



*Fotografiert von Anton Kehrer*

### AUS DEM INHALT

- Seite 3: Vorwort und Berichte des Bürgermeisters
- Seite 12: Wilheringer Aktivtag
- Seite 13: Umstellung: Altpapiertonne ab Haus
- Seite 14: Bürgerbefragung Herbst 2014
- Seite 17: Gesunde Gemeinde
- Seite 18: Heimbringerdienst „Krone“-Fest und Klangwolke
- Seite 20: Veranstaltungskalender
- Seite 39: Sprechtag, ärztl. Sonn- und Feiertagsdienste, Standesamt



Erscheinungsort und Verlagspostamt: 4073 Wilhering  
Zulassungsnummer 95271L75U

Marktgemeinde Wilhering, A-4073 Linzer Straße 14  
Bezirk Linz-Land, Oberösterreich

**HÖLLERL**

Franz HÖLLERL Ges.m.b.H. Elektrofachhandel  
4053 Haid-Ansfelden, Fasangasse 28  
Tel.: 07229/82082, Fax: 07229/8208227  
office@hoellerl.at, www.hoellerl.at



# Das wird ein Sommer !!!

# WEB+TV Kombi ab 19,90\*

**Nur für kurze Zeit: Fernsehen und Internet im Kombiangebot**

- FERNSEHEN mit mehr als 180 TV und Radiosendern
- 37 HD Sender inklusive
- Internet mit 15 Mbps Download- und 1 Mbps Uploadgeschwindigkeit
- unbegrenzte Datenmenge
- Gratisinstallation des WLAN-Modems (statt € 50,-)
- 0 € Technikerentgelt (statt € 79,-)

\* € 19,90 mtl. für die ersten 3 Monate, ab dem 4. Monat um € 30,90 mtl., bei Mindestvertragsdauer von 24 Monaten. Nur für Neukunden und Upgrader. Aktionsprodukt ist bis 31.08.2014 zu den aktuellen Vertragsbedingungen und gemäß aktuellen Tarifblättern der Höllerl GmbH gültig. Voraussetzung ist die technische Realisierbarkeit.

## Liebe Wilheringerinnen, liebe Wilheringer!

Vor rund drei Wochen haben wir mit dem Bau der WILLA-Garage Neu an der Mühlbachkreuzung begonnen. Sie wird für alle Busse des gemeindeeigenen Autobusunternehmens einen Abstellplatz und eine Waschanlage bieten. Im Bereich der Mühlbachkreuzung sind daher Bauhof, Busgarage und ein modernes Feuerwehrhaus zentral gelegen.

Von hier aus können alle Bereiche der Gemeinde leicht erreicht werden. Die Linienführung der WILLA wird aber wie gewohnt beibehalten. Das heißt, jede Linie startet wie bisher in Schönering am Dorfplatz.

Die bisher bereits gut genutzten Park-and-Ride-Parkplätze beim Bauhof werden zur WILLA-Garage verlegt sowie beträchtlich aufgestockt, und es kommen auch genügend Parkplätze für Räder und E-Bikes dazu.

Den nächsten Teil meiner Worte widme ich einem Thema, das immer mehr Besorgnis hervorruft. Wir müssen als Gemeinde vermehrt Klagen über verunreinigte öffentliche Plätze und auch mutwillige Sachbeschädigung annehmen.

Die Menschen sind zu Recht verärgert, wie Mitbürger mit Eigentum von anderen oder öffentlichem Eigentum umgehen und wie stark sich das Wegwerfen von Müll ausbreitet. Viele Dinge werden im privaten und öffentlichen Bereich auch mutwillig beschädigt.

Es geht z.B. jemand beim Badeplatz in Wilhering über ein geparktes Auto einer

dort wohnenden Familie, drückt dabei das Dach ein – und verschwindet wortlos.

Kaum jemand ist genau dann am Ort des Geschehens, wenn zum Beispiel am Beachvolleyballplatz oder Fußballplatz in Schönering Flaschen zerschlagen werden, wenn im Freibereich des Hortes Verunreinigungen oder Zerstörungen passieren oder wenn beim Wegkreuz in der Alten Landstraße, beim Badeplatz oder Trepelweg in Ufer gefeiert wird und Sachbeschädigungen oder Müll zuückgellassen werden.

Wir wollen der Gemeindebevölkerung signalisieren, dass uns solche Vorkommnisse nicht egal sind. So haben die GemeindevertreterInnen beschlossen, dass wir ab Juli den OÖ Wachdienst beauftragen, solche Plätze zu verschiedenen Zeiten, teilweise bis 24:00 Uhr, zu überwachen, Aufzeichnungen zu führen und nötigenfalls raschest die Polizei beizuziehen. Diese Vorgehensweise ist auch mit der Polizei Leonding abgesprachen und wird begrüßt. Unsere Bitte an die Gemeindebevölkerung ist, hier auch mitzuhelfen und bei Vorkommnissen die Tel.-Nr. 133 anzurufen.

Herr Posteninspektor Bergsleitner vom Posten Leonding hat mir als Bürgermeister gesagt, wir sollen die Mitbürgerinnen und Mitbürger animieren diese Nummer zu wählen. Am Telefon braucht man dann nur den Posten Leonding zu verlangen und wird unverzüglich weitergeleitet.

*Fortsetzung auf Seite 4*



*Bürgermeister Mario Mühlböck*

## Aus dem Inhalt

- 5 Berichte des Bürgermeisters
- 7 Ausschussberichte
- 12 Aus der Gemeinde
- 15 Personelles
- 17 Gesunde Gemeinde
- 18 Kultur
- 19 Feuerwehren
- 20 Veranstaltungskalender
- 22 Feuerwehren
- 23 Schulen
- 24 Sport
- 30 Musik
- 31 Samariter
- 32 Senioren
- 33 Allgemeines
- 39 Termine

**Redaktionsschluss** für die nächste Ausgabe: **12. September 2014**

**Impressum:** Medieninhaber und Herausgeber  
Marktgemeinde Wilhering, 4073 Wilhering,  
Linzer Straße 14, Tel. 07226/2255,  
Fax 07226/3095, www.wilhering.at

**Für den Inhalt verantwortlich**  
(ausgenommen Veranstaltungstermine):  
Bürgermeister Mario Mühlböck

**Fotos:** Marktgemeindefam Wilhering, privat,  
in der Gemeinde aktive Vereine, Institutionen  
und Gruppierungen

**Druck:** BTS Druck GmbH,  
Holthausstraße 2, 4209 Engerwitzdorf/Linz



*Baustelle WILLA-Garage*

Fortsetzung von Seite 3

Ja, dies ist eine gesellschaftliche Entwicklung, die uns nachdenklich stimmt.

### Verkehrsberuhigung durch Radar

Immer häufiger wird von GemeindebürgerInnen, welche an stark befahrenen Routen wohnen, berichtet, wie sehr in vielen Bereichen der Gemeinde gerast wird. Autos ab der Raika in Schönering am Weg nach Winkeln oder in Dörnbach ab der Volksschule in Fahrtrichtung Lohnharting werden stark beschleunigt, obwohl eine 30er-Zone wäre.

Auf Wunsch von BürgerInnen an Hauptverkehrsrouten will die Gemeinde Wilhering, sobald es gesetzlich möglich ist, ein Radar ankaufen. Auch durch das Mühlbachtal wird laut dortigen BürgerInnen oftmals viel zu schnell gefahren. Es soll vom Gesetzgeber her nicht mehr allzu lange dauern, bis Gemeinden selbst diese Radargeräte aufstellen dürfen. In Städten mit eigener Stadtpolizei (neben Linz, Wels und Steyr sind das Bad Ischl, Traun und Vöcklabruck), geschieht das bisher bereits, und die Einwohner sind dort über die Geschwindigkeitsreduzierung sehr zufrieden.

Wir wollen das Radar nicht zum Abkassieren der Verkehrsteilnehmer benutzen, sondern den vielen Wünschen nach Geschwindigkeitsüberwachung nachkommen.

### Sonderstraßenbauprogramm für 2014 möglich Güterwege Reith und in Schönering saniert

Die Gemeinden haben sehr schwere finanzielle Zeiten hinter sich. Noch 2012 konnten mehr als die Hälfte aller 444 OÖ. Gemeinden den Haushalt nicht ausgleichen. Wilhering schafft es dennoch immer, schwarze Zahlen zu schreiben. Heuer wollen wir sogar versuchen, neben den zwingend notwendigen Straßenneubauten für wartende Eigenheimerrichter die bereits



Güterweg Reith

seit 2003 auf eine Straße warten, zusätzlich einen Straßenzug zu asphaltieren. Dies wird der Eschenweg in Reith sein.

Die Güterwege Reith und in Schönering Richtung Augasse wurden vom Güterwegeverband Eisenwurzen saniert. Ich möchte wiederholen, dass wir uns als Gemeinde glücklich schätzen können, dass wir diesem Verband angehören. Wenn man das Glück hat, in das Bauprogramm zu kommen, und die Gemeinde Wilhering hat hier immer sehr gute Karten, dann kostet so eine Sanierung immer nur 25 % der Gesamtkosten. Sonst könnte sich eine Gemeinde diese Sanierung nicht leisten.

Der Güterwegeverband gibt allerdings den Gemeinden vor, welche Güterwege als Nächstes saniert werden. Manchmal fragen uns Gemeindebürger auch: „Wenn bereits an unserer Straße vorbei gearbeitet wird, warum machen sie unsere nicht gleich mit?“. Dann heißt die Antwort immer, das ist leider kein Güterweg, sondern eine Gemeindestraße.

Der Güterwegeverband hat aber auch andere Vorgaben, welche Straßenbreiten (schmäler), Entwässerungen oder Leistensteine anbelangen. Das ist auf Güterwegen nämlich normalerweise kaum vorgesehen.

### Spielplatzaufwertung in Schönering dank Sponsoren

In Schönering können wir dank der Hilfe der Dorfgemeinschaft Schönering, der Pfarre Schönering, der Feuerwehr Schönering und des Roten Kreuzes (sie spendeten € 1.000,- aus den Einnahmen des letzten Dorfballs), der Firma Hierzer, sowie der Eisenbahner Wohnungs- und Siedlungsgenossenschaft, die ebenfalls als Sponsoren Beiträge geleistet haben, neue Spielgeräte zur Verfügung stellen.



Kletterturm in Schönering

Mit den besten Wünschen für einen erholsamen und schönen Sommer verbleibe ich

Ihr

*Jaroslav Kubicki*

## Blumenschmuckaktion 2013

In der Musikschule Wilhering begeisterte Frau Petra Janko aus Reith mit ihrem Vortrag über „Kräuter von Balkon und Garten direkt in den Suppentopf“.

Es wurden einige Kostproben gereicht und man staunte, was nicht alles von unseren Wiesen und aus der Natur auf dem täglichen Brot genossen werden kann.

Daneben wurden Säfte, stärkende Kräutertelixiere und auch viel Lesestoff zum Thema präsentiert.

Anschließend fand die Verleihung der Preise an die BlumenschmuckteilnehmerInnen aus dem Jahr 2013 statt. Bei der diesjährigen Blumenschmuckaktion gab es wieder zahlreiche schöne Blumen und Häuser zu bewundern.

### Die schönsten Bauernhäuser:

Herta Kremaier, Lohnharting  
Alfred Führer, Groß-Dörnbach  
Maria Koller, Mühlbach

### Außer Konkurrenz:

Rudolf Obermeir, Reith

### Die schönsten Häuser:

Christine Reitstätter, Appersberg  
Marianne Eder, Mühlbach  
Anneliese Blineder, Hitzing

### Die schönsten Balkone

Marianne Pichler, Ufer  
Maria Viehböck, Ufer  
Rosa Schiller, Ufer

Die Preisträger bekamen einen Blumenstock, gespendet vom Stift Wilhering, und einen Gutschein von der Baumschule Ernst Matula. Die Gemeinde bedankt sich herzlichst für die großzügige Unterstützung vom Stift Wilhering und der Firma Matula!



*Für die schönsten Bauernhäuser: Frau Koller, Herr Führer und Frau Kremaier*



*Für die schönsten Häuser: Frau Eder und Frau Reitstätter  
(Frau Blineder fehlt am Bild)*



*Für die schönsten Balkone: Frau Pichler, Herr Viehböck und Frau Schiller*

## Krabbelstube in der VS Schönering - Dorfentwicklung Schönering

In nächster Zeit wird der Einbau der Krabbelstube in die ehemaligen Horträume in der Volksschule Schönering beginnen. Das „WARUM“ und „WIE soll und muss das Rundherum aussehen“ versuche ich hier zu erklären.

Man liest es beinahe täglich: Das Angebot an Kinderbetreuung wird von den Familien verlangt und muss gerade im Zentralraum ständig erweitert werden. Das Land und die Gemeinden sind gefordert. Wilhering war eine der ersten Gemeinden, die vor über 15 Jahren eine Krabbelstube angeboten hat.

Diese ist heutzutage nicht mehr wegzudenken. Damals waren wir froh, dass uns Familie Berger aus Schönering ihr Haus zum Umbau und Erweiterung zur Verfügung gestellt hat.

Die damalige Landesrätin Mag. Barbara Prammer stellte das Geld für einen Pilotversuch zur Verfügung. Damit es schnell ging (die Gemeinde hatte das Geld nicht), wurde das Geld zum Teilumbau des Bauernhofes zur Verfügung gestellt. Als Ausgleich bezahlte die Gemeinde 15 Jahre lang keine Miete, sondern nur Betriebskosten. Nach diesen 15 Jahren waren also die vorgestreckten Baukosten als Mietnachlass aufgebraucht.

Heute, nach über 15 Jahren, wollen wir die Kinderbetreuungseinrichtungen in gemeindeeigenen Gebäuden, die dafür Platz bieten, unterbringen und von den vielen Provisorien dort und da wegkommen.

Auch hat die Familie Berger mittlerweile Eigenbedarf für ihr Gebäude angemeldet.

In der Volksschule ist zurzeit im ehemaligen Hort (dieser ist in die frühere Hauptschule übersiedelt) ein idealer Platz für vorerst zwei Gruppen Krabbelstube, die später einmal auf drei oder sogar vier Gruppen erweitert werden sollen. Die Vorkehrungen dafür werden jetzt gleich miteingerechnet.

Die InspektorInnen und Bausachverständigen des Landes haben uns unmittelbar angrenzend an die Räume der Krabbelstube einen Spiel- bzw. Außenbereich vorgeschrieben.

Das bedeutet, dass zwar viel der heutigen schönen Außengestaltung bei der Volksschule bleibt, auch dank des sehr kooperativen Personals der Krabbelstube, jedoch der heutige LehrerInnenparkplatz an der Schulmauer einem Garten weichen muss. Hier hieß es seitens der ExpertInnen: Der Spiel- und Freiplatz für die Kleinkinder muss gegenüber den Autos Vorrang haben. Es gibt im zumutbaren Umkreis von 300 Metern noch genügend Parkplätze.

Mir waren die Kirchenbesucher wichtig. Hier wurden wir überzeugt, dass an Sonn- und Feiertagen insgesamt ausreichend Parkplätze im Ort vor dem Pfarrheim, die alten und neuen vor der Hauptschule, vor der WILIA-Garage und natürlich vor der Volksschule im fußläufigen Bereich der Kirche liegen. Danke für Ihr Verständnis. Wir sind der Meinung, dass auch die neue

Situation und Umgestaltung wie seinerzeit die heute sichtbare Umgestaltung, vor der Volksschule, sicherlich wieder Gefallen finden wird. Sie hat auch einen sehr positiven Nutzwert – unsere Kleinkinder haben einen abgesicherten Spielraum.

Weiters werden wir uns in Schönering mit der Entwicklung von 2002, wo der Bevölkerung ein Architektenwettbewerb über die Entwicklungsrichtung von Schönering präsentiert wurde, an die Bürgerinnen und Bürger wenden. Wir wollen schauen, was seit damals umgesetzt wurde, was offen ist oder in eine neue Richtung entwickelt werden könnte.

Dabei spielen auf jeden Fall ein gelungenes Ortszentrum, leistbares Wohnen und auch ein Parkleitsystem eine wichtige Rolle. Als Gemeinde bedienen wir uns dabei auch der Begleitung der „Dorfentwicklung“ des Landes OÖ. Wilhering gehört zu den Dorfentwicklungsgemeinden und kann daher kostenlos auf eine gute Beratung und Begleitung von dafür ausgebildeten und erfahrenen Fachpersonen zurückgreifen.

Keine Sorge, es werden keine fixen Meinungen vorgegeben, sondern besonders die Wünsche und Anregungen der Bevölkerung in die Dorfentwicklung hereingeholt. Gewisse Grundvorgaben sind zwar gegeben, doch es wird sehr viel Wert darauf gelegt (das wollen wir auch von der Wilheringer Kommunalpolitik so), dass die Menschen, die hier leben, auch eingebunden sind.

## Öleinsatz in Thalham – Feuerwehr und Gemeinde bekommen Belobigung

Nach einem technischen Gebrechen der elektrischen Pumpe sind außerhalb eines ordnungsgemäß gesicherten Öltanks eines Bauernhofes rund 450 Liter Öl (es wurde in einer Parteizeitung fälschlicherweise von 1000 Litern berichtet) ausgeflossen. Der Besitzer hat unverzüglich in der Nacht die Polizei und Feuerwehr verständigt. Die zuständigen Behörden wie Bezirkshauptmannschaft und Sachverständige des Landes OÖ waren sofort und dann drei Wochen hindurch immer wieder kontrollierend vor Ort. Auch die Biberbeauftragte des Landes war beratend und mit Anweisungen in den Fall eingebun-

den und mehrmals bei den Biberbauten. Die Gemeinde hat wenige Stunden nach dem Ereignis das kontaminierte Erdreich abtragen und entsorgen lassen. In mehreren Berichten der zuständigen Experten heißt es z.B. durch den unmittelbaren und ausdauernden Einsatz der FF Schönering konnte das gegenständliche Schadensereignis lokal begrenzt und somit größere Umweltschäden vermieden werden. Sowohl Feuerwehr als auch Gemeinde erhielten Dank für die umsichtige und wertvolle Beteiligung an der Behebung des Schadensfalles. So hat z.B. die Feuerwehr Schönering immer wieder neue Ölsperren

errichtet, und die Gemeinde als Unterstützung der Feuerwehren und Behörde hat einen Ölsaugwagen der Firma Haigner beigestellt. Die Polizei hat jeden Schritt, der gesetzt wurde, bildlich dokumentiert. Die Biberdämme wirken in diesem Falle wie ein wichtiges Auffangbecken, aus dem der Ölteppich leichter aufgesaugt werden konnte. Der Biber ist offensichtlich zu seinen Artgenossen in Richtung Au gewandert. Von der Schöneringer Au bis hin nach Wilhering unterhalb der Tankstelle sind die Biber vermehrt in verschiedenen Abschnitten spürbar, also auf keinen Fall durch diesen Ölunfall „ausgerottet“.

## Kanalbau Ortschaft Fall ist abgeschlossen

Die BewohnerInnen der Ortschaft Fall freuen sich, dass in diesen Tagen der Kanal in Betrieb gegangen ist. Alle Häuser sind angeschlossen und die Last der ständigen Entsorgung der Senkgruben fällt

weg. In rund 8 Monaten wurde das Projekt durchgezogen. Die Projektierung kam von Herrn Dipl.-Ing. Lang (ein Wilheringer) vom Zivilingenieurbüro Eitler und Part-

ner, die Bauausführung von der Firma Hehenberger aus Peilstein.

Beide Unternehmen arbeiteten zur vollen Zufriedenheit der Gemeinde.

## Ausschuss für Kultur-, Jugend- und Familienangelegenheiten

### Öffentliche Bücherschränke

Die Idee des Kulturausschuss-Mitglieds Inge Narzt, öffentliche Bücherschränke zur Verfügung zu stellen, ist nun Realität geworden. In Dörnbach und Schönering jeweils am Dorfplatz und in Wilhering in der Nähe des Pfarrheimes stehen nun die Bücherschränke zur Verfügung.

Passende alte Telefonhütten wurden uns kostenlos von den ÖBB zur Verfügung gestellt. Romy Halbmayr hat eine sehr gelungene graphische Außengestaltung gemacht und die Inneneinrichtung fertiggestellt der Bauhof. Die Bücher kommen von privaten Spendern und werden vom Kulturverein „querfeldein“ „gewartet“. Diese neue Einrichtung wird auch schon sehr gut frequentiert. Vor allem Kinderbücher



Frau Narzt und Frau Vzbgrm. Kapl schmökern im Bücherschrank.

sind sehr gefragt, da werden wir noch einige organisieren müssen.

*Und so funktioniert es:*

Der Bücherschrank ist rund um die Uhr geöffnet und jeder kann sich ein Buch leihen oder Bücher tauschen. Und das alles funktioniert anonym und ohne Kosten, ohne Anmeldung und ohne Formalitäten.

Wir wünschen viel Spaß beim Schmökern und Lesen!

### Kultursommer

In dieser Gemeindezeitung finden Sie das gesamte Kultursommer-Programm. Karten sind am Gemeindeamt erhältlich. Leider musste das Abschlusskonzert Nachsommerklang abgesagt werden, Bereits gekaufte Karten werden automatisch refundiert.

### Ferienpass

Im Rahmen des Ferienpasses werden heuer wiederum sehr viele verschiedene Veranstaltungen angeboten. Ich möchte mich bei allen sehr herzlich für ihr Angebot bedanken und hoffe, dass viele Kinder bei den Veranstaltungen teilnehmen.

### Kunst im Gwölb 2015

Ich darf noch einmal alle Künstlerinnen und Künstler zur Gemeinschaftsausstellung 2015 unter dem Motto „Wilhering“ aufrufen. Vielleicht ist gerade der Sommer Inspiration für Werke für diese Ausstellung.



Vizebürgermeisterin Renate Kapl, Obfrau des Ausschusses für Kultur-, Jugend- und Familienangelegenheiten

### Jugendcontainer

Aufgrund einiger Beschwerden in Sachen „Verunreinigungen“ wurde den Jugendlichen gegenüber eine schärfere Gangart eingelegt und der Container jetzt endgültig geschlossen. Im Rahmen des Jugendparlaments am 11. Juni wurde Interesse von Jugendlichen aus anderen Ortsteilen angemeldet; wir werden diese Angelegenheit prüfen. Es gab auch den einen oder anderen Vorschlag für Jugendaktivitäten. Festhalten möchte ich an dieser Stelle aber schon, dass das Interesse am Jugendparlament sehr, sehr bescheiden war. Nur wenige fanden den Weg in die Musikschule.

### Heimbringerdienst

Für folgende Veranstaltungen werden heuer Heimbringerbusse von Linz organisiert:

„Krone“-Fest am Freitag, **22.08.2014**  
Rückfahrt 02:00 Uhr morgens  
„Krone“-Fest am Samstag, **23.08.2014**  
Rückfahrt 24:00 Uhr

Visualisierte Klangwolke, **06.09.2014**  
1/2 Stunde nach Veranstaltungsende

Ich wünsche einen angenehmen Sommer und würde mich freuen Sie bei der einen oder anderen Kulturveranstaltung zu treffen.

Ihre  
Renate Kapl

## Ausschuss für örtliche Raumplanung und Sportangelegenheiten

*Liebe Wilheringerinnen,  
liebe Wilheringer!*

Seit Anfang Juni sind das neue Örtliche Entwicklungskonzept und der neue Flächenwidmungsplan rechtskräftig. Wilhering hat sich dazu bekannt, dass man den Zuzug etwas bremsen möchte, damit man entsprechend dem Leitbild, das man sich gegeben hat, ein Wachstum über 7000 Einwohner auch einhalten kann. Es gab bei der Beschlussfassung Verzögerungen seitens des Landes, doch nunmehr sind die neuen Widmungen ob Bauland, Mischbauggebiet oder Betriebsbauggebiet rechtskräftig. Für die neu gewidmeten Baugründe gilt eine Bauverpflichtung innerhalb von 5 Jahren.

Ich möchte mich an dieser Stelle bei meinen Kolleginnen und Kollegen im Raumordnungsausschuss sowie beim Gemeindevorstand und dem Planungsbüro TOPOS III für die gute und sachliche Zusammenarbeit recht herzlich bedanken.

## Ausschuss für Wirtschafts-, Tourismus- und Verkehrsangelegenheiten

*Liebe Gemeindebürgerinnen,  
liebe Gemeindebürger!*

Wenn diese Gemeindezeitung Ihren Haushalt erreicht, wird ein wesentliches Großereignis der letzten Wochen beendet sein, die Fußballweltmeisterschaft. Das erste Halbjahr 2014 ist zu Ende gegangen. Für viele von Ihnen, einschließlich unserer Schüler und Studenten, waren es bestimmt sehr anstrengende und arbeitsreiche Wochen und Monate.

Am 02.07.2014 wurde in der Gemeinderat Sitzung von Wilhering der Kooperationsvertrag IKRE der Steuerungsgruppe zum Projekt „Interkommunale Raumentwicklung Linz Süd-West“ beschlossen. Zehn Gemeinden mit ca. 100.000 Einwohnern haben diesen Vertrag in einem einjährigen Prozess erarbeitet. Dieses Projekt startet 2014/2015 mit seiner Umsetzungsphase. **Hier gilt die Geschlossenheit der 10 Gemeinden: Ansfelden – Hörsching – Kirchberg/Thenning – Leonding –**

### **Dorfentwicklung Schönering**

Durch den Umzug der WILLA-Garage von Schönering an die Mühlbachkreuzung neben dem Bauhof, ergeben sich neue Möglichkeiten zur Dorfentwicklung in Schönering.

Entsprechend den Empfehlungen der Dorfentwickler bzw. auch dem Ergebnis eines Architektenwettbewerbes für Schönering sollen in den Ortschaften die Zentren mit Leben erfüllt sein. Daher sollen leistbare Wohnungen an Stelle der alten WILLA-Garage entstehen. Dazu wollen wir Sie in einer öffentlichen Veranstaltung informieren..

### **Sport**

Ich gratuliere allen Sportvereinen, den Sportlerinnen und Sportlern zu den hervorragenden Leistungen, die in vielen Bereichen erbracht werden. In unseren Sportvereinen wird der Gemeinschaftsgeist und die Kameradschaft gefördert.

**Offering – Pasching – Pucking – St. Marien – Traun und Wilhering**, unter der Devise „Nicht Macht, sondern Ideen demonstrieren“.

Die Siedlungs- und Standortentwicklung, Infrastrukturausbau, Grün- und Freiraumentwicklung sollen künftig Gemeindegrenzen überschreitend abgestimmt entwickelt werden, um die hohe Lebensqualität und Standortattraktivität der Region weiter auszubauen.

### **Gratulation**

Herr Mathias Ertl, Dörnbacher Straße 112 in Hitzing, hat beim Lehrlingswettbewerb der Fleischer in OÖ den dritten Rang in Oberösterreich erreicht. Die Platzierung ermöglichte ihm die Teilnahme beim Bundeslehrlingswettbewerb in Hohenems/Vorarlberg. Hier erhielt er für seine ausgezeichnete Leistung die Silbermedaille. Herzlichste Gratulation an Herrn Ertl und an seinen Lehrbetrieb, die Fleischerei Weiß in Hörsching!



*Vizebürgermeister  
Jürgen Kemetmüller,  
Obmann des Ausschusses für örtliche Raumplanung und Sportangelegenheiten*

Ich wünsche allen eine erholsame Sommerpause und alles Gute für die neue Saison, die wie beim Fußball meist noch im August beginnt!

Ein herzliches Dankeschön auch an die vielen Funktionärinnen und Funktionäre, den vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern für die wertvolle Arbeit, die sie für unsere Vereine leisten. Solche Menschen sind in unserer Gesellschaft immer seltener zu finden.

Ich wünsche Ihnen allen einen schönen und erholsamen Sommer!

Ihr  
Jürgen Kemetmüller



*GV Konsulent Josef  
Mittermair, Obmann  
des Ausschusses für  
Wirtschafts-,  
Tourismus- und Verkehrsangelegenheiten*

### **Tourismus**

Beim Linzer Höhenrausch geht es wieder hoch hinaus. Der 30 Meter hohe „Keine Sorgen Turm“ und der neue, begehbare „Voest Alpine Open Space“ mit spektakulären Kunstwerken, Workshopzonen und dem tollen Ausblick bietet Erlebnis und sinnliche Erfahrung. An der Donau – Flussgeschichten einer Stadt. Diese Ausstellung ist im Stadtmuseum Nordico.

Für den hoffentlich noch bevorstehenden Urlaub und die Ferien möchte ich schöne und erholsame Tage wünschen. Ich hoffe, dass Sie die Tage und Wochen der Erholung nutzen können um sich im Herbst in „alter Frische“ den beruflichen und schulischen Herausforderungen stellen zu können.

Ihr  
Josef Mittermair

## Ausschuss für Umweltangelegenheiten und öffentlichen Verkehr



Fahrradcheck des ÖAMTC in Schönering

**Sehr geehrte Wilheringerinnen,  
sehr geehrte Wilheringer!**

### WILIA-Garage – Neubau begonnen

Die Bauarbeiten zur Errichtung der neuen Garage für die WILIA haben begonnen. Im Herbst wird der Baukörper errichtet sein. Nach Abklärung aller erforderlichen Rechtspositionen konnte Ende Juni mit den Bauarbeiten zur Errichtung der neuen WILIA-Garage begonnen werden. Die beteiligten Baufirmen sind gut abgestimmt und so freuen wir uns noch in diesem Herbst auf die Fertigstellung des Baukörpers.

In nächster Zeit wird auch die für die Zu- und Ausfahrt erforderliche Abbiegespur in Angriff genommen werden. Wir bitten schon heute um Ihr Verständnis, wenn es im Bereich der Baustelle zu Verkehrsbeeinträchtigungen kommen sollte.

### ASZ – Altstoffsammelzentrum Wilhering-Alkoven

Die Verpflichtung des Bezirksabfallverbandes zum wirtschaftlichen Gebaren und

die Umsatzzahlen unseres ASZ machten es erforderlich, neue Lösungen zu finden. Mit dem Bau eines bezirksübergreifenden ASZ an der Gemeindegrenze von Alkoven und Wilhering konnte in guter Erreichbarkeit die Möglichkeit zur Abgabe von Altstoffen erhalten werden.

Der Baurechtsvertrag zwischen den beiden Gemeinden Wilhering und Alkoven, sowie den Bezirksabfallverbänden Eferding und Linz-Land ist nun so gut wie fertig.

Die Planungen und Ausschreibungen für den Neubau des ASZ sind im Laufen. So wie es aussieht, wird uns im Jahr 2015 ein neues, der Zeit entsprechendes ASZ beim Kreisverkehr an der Gemeindegrenze von Alkoven und Wilhering zur Verfügung stehen.

### Altpapiersammlung ab Haus

Nach Fertigstellung der Vergabeverhandlungen – die sich über die erwartete Zeit hinaus erstreckt haben – kann nun die Umsetzung der Altpapiersammlung ab Haus weiter organisiert werden.



GV Karl-Heinz Reiter,  
Obmann des Ausschusses für Umweltangelegenheiten und öffentlichen Verkehr

Der Start für die Haussammlung des Altpapiers wird sich dadurch auf August/September 2014 verschieben.

### Aktion - Strauchschnittabholung

Auch heuer konnten wir wieder einer Reihe von Wilheringerinnen und Wilheringern mit der Aktion zur Strauchschnittabholung behilflich sein. Es freut uns sehr, dass wir von Seiten der Gemeinde dieses Angebot machen können, und wir werden uns auch künftig darum bemühen.

### Fahrradcheck

Schon beim Start in Schönering konnte das Wetter den Zustrom der Interessenten nicht bremsen. So war der Techniker des ÖAMTC von der ersten bis zur letzten Minute voll ausgelastet.

Mit werblicher Unterstützung der Volksschulen und in zeitlicher Nähe zu den Fahrradprüfungen für die Volksschulkinder, haben wir im Mai die Möglichkeit zur kostenlosen Fahrradüberprüfung durch einen Mitarbeiter des ÖAMTC angeboten. Trotz der schlechten Witterung haben viele Kinder und auch Erwachsene diese Möglichkeit genutzt. Der Techniker des ÖAMTC war an allen Tagen und allen Stationen durchgehend beschäftigt.

Es freut uns sehr, dass wir hier Ihr Interesse getroffen haben, und ich hoffe, dass wir mit diesem Fahrradcheck zur Verkehrssicherheit beitragen konnten.

Einen schönen Sommer und erholsame Ferien wünscht Ihnen

Ihr  
Karl-Heinz Reiter

**standort 00**  
PUNKTGENAU

[www.standortooe.at](http://www.standortooe.at)

die NEUE oberösterreichische Datenbank für freie Geschäftsflächen, Betriebsobjekte und verfügbare Betriebsgrundstücke!

Eine Information der WKO



## Ausschuss für Bau-, Straßenbau- und Wohnungsangelegenheiten

### Vergabe Straßenbau 2014

Die Ausschreibung hat folgende Kapitel beinhaltet:

#### Straßenbau

Gehweg Schulstraße, Sanierung Zufahrt Drahtseilbrücke Ottensheim-Wilhering, Stichstraße Winkelstraße, Stichstraße Lindenweg, Spiesmayrweg, Stichstraße Streicher sowie Wasser- und Kanalan-schlüsse und Flickarbeiten bei Grabungsarbeiten. Acht Firmen wurden eingeladen ein Offert zu stellen. Sieben Firmen haben zeitgerecht ein Angebot gelegt, wovon die Firma Lang & Menhofer, Salzburgerstraße 323, 4021 Linz, mit € 196.708,85 den Zuschlag erhalten hat. Da wir somit 19 % unter der Kostenschätzung liegen, hat der Bauausschuss noch die Asphaltierung bzw. Errichtung nachfolgender Stra-

ßen vorgeschlagen: Zufahrt Muldengasse, Brausmühlweg, Zufahrt Am Roßbach und Stichstraße Reither Straße.

Im Bauausschuss wurde weiters vereinbart, den Eschenweg auch noch zu asphaltieren.

#### Wohnbau

Der Bereich des Wohnbaus scheint nun wieder in Schwung gekommen zu sein. Die Wohnbaugenossenschaft Neue Heimat plant in Schönering, gegenüber der Einfahrt zum BILLA-Markt, eine neue Wohnanlage zu errichten.

Vor zwei Jahren wurde uns im Bauausschuss bereits ein Plan der Wohnbaugenossenschaft Neue Heimat für dieses Projekt vorgestellt. Zwischenzeitlich müssen Wohnbauten ab einer gewissen Größe von



GV Anton Lehner,  
Obmann des  
Ausschusses für Bau-,  
Straßenbau- und  
Wohnungsangelegenheiten

einem Qualitätsbeirat beurteilt werden. Diesem liegt das Projekt bereits zur Begutachtung vor. Die Ergebnisse sind nun in den Plan eingearbeitet und uns in der Bauausschusssitzung präsentiert worden. Bei diesem Projekt sind nun 35 Wohneinheiten geplant, wobei mit je ein Parkplatz in der Tiefgarage und ein Besucherparkplatz vorgesehen sind.

Somit hoffe ich, dass mit dem Bau der Wohnanlage 2015 begonnen werden kann.

Ihr  
Anton Lehner

## Ausschuss für Schule, Kinderbetreuung, Bildung und Frauenangelegenheiten



Mit großer Freude wurde das neue Spielgerät am Dorfplatz in Schönering gleich ausprobiert.

### Auf los geht's los!

In einem Sprichwort heißt es: Was lange währt, wird endlich gut. So ähnlich könnte man es auch mit den beiden neuen Spielgeräten in Schönering sehen. Seit der tollen Idee meiner Fraktionskollegin Ingrid Kern-Homolka, unsere Spielplätze mit dem Modell „Public Privat Partnership“ zu erweitern, kann nun auch der letzte Spielplatz in dieser Reihe – Schönering – mit zwei neuen Spielgeräten glänzen. Dieses Modell der Spielplatz-Erweiterung wurde bei uns in Wilhering so gelebt: Wir starte-

ten immer mit einer BürgerInnen-Beteiligung – Eltern, Kindern, Nachbarn waren zur Mitsprache am jeweiligen Spielplatz (Ufer – Dörnbach – Schönering) eingeladen – direkt vor Ort wurde ausgewählt, welche Spielgeräte errichtet werden sollen. Dann wurden seitens der Gemeinde Angebote eingeholt und lokale Wirtschaftsbetriebe angeschrieben und um Sponsoring-Beiträge gebeten. Dafür bot umgekehrt die Gemeinde an, je nach Höhe des Sponsorings z.B. eine Werbeschaltung in der Gemeindezeitung zu drucken bzw. dass der



GV Mag.<sup>a</sup> Karin  
Peticzka, Obfrau des  
Ausschusses für Schule,  
Kinderbetreuung,  
Bildung und Frauenan-  
gelegenheiten

Sponsor auf einer Tafel direkt beim Spielgerät aufscheint. Für die Anschaffung von Spielgeräten bzw. auch die Erhaltung der Spielplätze ist ein erheblicher finanzieller und personeller Aufwand seitens Gemeinde nötig – dabei ist jeder unterstützende Beitrag eine große Hilfe!

Wir freuen uns, dass es uns dadurch gelungen ist:

- in Ufer einen Kletterturm und zwei Balancierbalken
- in Dörnbach eine Seilbahn und eine Reckstange
- und nun in Schönering einen Kletterturm und ein größeres Spielgerät mit verschiedensten Funktionen zu errichten.

Herzlichen Dank allen Sponsoren!  
Herzlichen Dank aber auch allen Gemeinde- und Bauhofmitarbeitern, die an der Umsetzung beteiligt waren!

Ihre  
Karin Peticzka

## Prüfungsausschuss

Bericht des Prüfungsausschusses vom 22.10.2013 an den Gemeinderat gemäß § 91 Abs. 3 OÖ. Gemeindeordnung 1990

### Aufgaben und Organisation des Prüfungsausschusses

Für die Abhaltung dieser Ausschusssitzung diene im Besonderen ein Manuskript vom OÖ. LRH vom 26. Februar 2008 (Verfasser: Herbert Eschlböck und Mag. Thomas Hammer).

#### (1) Rechtsgrundlagen für den Gemeindeprüfungsausschuss

O.Ö. Gemeindeordnung 1990 i.d.g.F. insbesondere

§ 91 Aufgaben des Prüfungsausschusses

§ 55 Geschäftsführung der Ausschüsse  
Geschäftsordnung für Prüfungsausschüsse (LGBl. 42/2002)

Voranschlags- und Rechnungsabschlussverordnung (VRV) für Bund, Länder und Gemeinden 2006.

O.Ö. Gemeinde-Haushalts-Kassen und Rechnungsordnung 2002

z. B. Vermögensverzeichnis

#### (2) Aufgaben

Der Prüfungsausschuss ist ein Hilfsorgan des Gemeinderates und setzt sich aus dessen Mitgliedern zusammen.

##### Prüfungsaufgaben

- Gebarung der Gemeinde im Hinblick auf Sparsamkeit, Wirtschaftlichkeit (Effizienz) und Zweckmäßigkeit (Effektivität)
- Aktivitäten der Gemeinde, die Einnahmen zum Zwecke und Ausgaben zur Folge haben
- Einhaltung der Gesetze (Bundesvergabe-gesetz) und sonstigen Vorschriften im Zusammenhang mit der Gebarung (Gemeindevoranschlag)
- Richtigkeit der Kassenführung
- Vollständigkeit der Vermögens- und Schuldenrechnung, Abgabenrückstände, nachträgliche Prüfung – Begleitende Kontrolle nicht wirklich möglich

#### (3) Der Prüfungsausschuss ist zuständig für

Gemeinde (GR, GV, entscheidungsbefugte Ausschüsse, Gemeindebedienstete ...) Wirtschaftliche Unternehmungen, selbstständige Fonds, Stiftungen der Gemeinde Ausgliederte Unternehmungen gemäß Satzung (z. B. WILIA)

#### (4) Prüfungsfelder des Prüfungsausschusses (1)

Kassenprüfung (Kassenabschluss, Geldbestände und Kassenordnung (hat durch elektronischen Zahlungsverkehr etc. an Bedeutung verloren)

##### Rechnungsabschluss

(Vollständigkeit und Richtigkeit)

- Sind sämtliche Einnahmen und Ausgaben erfasst? Jahresabgrenzung (Belege), Fälligkeit – Zahlung (wann Sollstellung – Auftrag und Lieferung)
- Einhaltung und Vollzug des Voranschlags: Zusammensetzung, Kredite, Kreditübertragung, Kreditüberschreitung (10 % Grenze?!).
- Gebarungsprüfung (im Hinblick auf Wirtschaftlichkeit und Zweckmäßigkeit)

##### Mögliche Prüffelder:

- Gebührenhaushalte (Kanal, Wasser, Abfall) und andere öffentliche und betriebsähnliche Einrichtungen: Ausschöpfung des Einnahmepotenzials und Wirtschaftlichkeit der Betriebsführung.
- Ausgliederungen: Hort, Kindergarten, WILIA
- Verwaltungs- und Betriebsaufwand (Versicherung – Prüfung!, Telefon, Contracting, Heizkosten, Vergütung zwischen Verwaltungszweigen – Bauhofgebarung Förderwesen: € 15,- Erlass

##### Prüfungsfelder (2)

###### Organisation:

- Personaleinsatz in der Verwaltung und im Bauhof (Organigramm, Dienstbeschreibung, Dienstpostenplan)
- Ordnungsmäßigkeit der Buchhaltungsbelege
- Steuern und Abgaben
- Abgabenrückstände und Mahnwesen – Prüfung!
- Bauvorhaben – Abwicklung und Finanzierung (Bedarfserhaltung, Finanzierungsplan, Bedarfsprüfung)

##### Verschuldung:

Ausschreibung von Darlehen und Krediten  
Regelmäßige Überprüfung der Darlehens-konditionen

##### Prüfungsfelder (3)

- Belegprüfung – keine Buchung ohne



Gemeinderat Dkfm.  
Günter Narzt,  
Obmann des Prüfungsausschusses

Beleg (Ordnungsmäßigkeit, Stichprobe, Form und Inhalt von Zahlungsanweisungen)

- Ausschöpfung aller Einnahmenquellen (Rückstände und Mahnwesen)
- Höhe der Gebühren, Beiträge, Tarife, Entgelte
- Steuern und Abgaben (z. B. Rückstände und Entwicklungen)
- Rücklagen (Verwaltung, Verwendung und Veranlagung)
- Vergabe von Lieferungen und von Leistungen (Preisvergleich Fremdvergaben zu Eigenerstellung)
- Möglichkeiten interkommunaler Zusammenarbeit (Wilheringer Wasserverbände, Reinhaltungsverbände)

Verschuldung: Nicht nur Finanzschulden im Haushalt, sondern auch ausgelagerte Schulden (KG), Haftungen, Sonderfinanzierungen (Leasing ...) Kassenkredite

##### Prüfungsfelder (4)

- Finanz- und Investitionsplanung
- Bauvorhaben: Abwicklung, Finanzierung, Vergabe von Lieferungen und Leistungen, Bedarfsprüfung von Investitionen
- Auswirkungen von geplanten Investitionen und Folgekosten auf die Haushaltsentwicklung: Musikschule und Amtsgebäude Vorsichtige Finanzplanung

#### (5) Anregung zur Arbeitsmethodik

- Informationsbeschaffung
- Unterlagen des Gemeindeamtes
- Prüfberichte von BH, LRH, Gem, über eigene Gemeinde durchforsten
- Fachkundige Auskünfte einholen
- Prüfungsplan erstellen – ganzheitliche Betrachtungsweise notwendig
- Regelmäßige Evaluierungen der Empfehlungen des Prüfungsausschusses
- Ausbildung für Ausschussmitglieder – Besuch von fachspezifischen Seminaren, Erfahrungsaustausch mit anderen Gemeinden und deren Vertretern.

Ihr

Günter Narzt

## Polizeiinspektion Leonding

### Geschätzte Gemeindegewinnen und Gemeindegewinnen von Wilhering!

Mit 01.07.2014 hat die Polizeiinspektion Leonding die Sicherheitsaufgaben für die Gemeinde Wilhering vollständig übernommen. Es ist verständlich, dass vielen von Ihnen die Schließung des Postens in Schönering große Sorgen bereitet. Man kannte bisher „seine“ Polizistinnen und Polizisten. Sie waren vor Ort und kannten umgekehrt auch viele von Ihnen.

Es liegt die Vermutung nahe, zu glauben, ausschließlich Spargründe wären für die Schließung der beinahe 100 Jahre alten Dienststelle ausschlaggebend gewesen. Ich hoffe, Ihnen nachstehend in kurzen Worten schildern zu können, dass dies aus meiner Sicht kein Hauptbeweggrund war.

Im Jahr 1989 wurde von einer externen Beraterfirma die Dienststellenstruktur der damaligen Bundesgendarmerie analysiert. Schon damals wurde erkannt, dass eine Dienststelle unter 10 MitarbeiterInnen die an sie gestellten Aufgaben nicht im vollen Umfang abwickeln kann. Eine Inspektion muss rund um die Uhr erreichbar sein. Jeden Tag und jede Nacht im Jahr. Mit vier, sechs oder sieben Mitarbeitern ist das eine Unmöglichkeit.

Vier Jahre später, im Mai 1993, fanden aufgrund dieser Studie die ersten Dienststellenzusammenlegungen statt. Wilhering



Oliver Bergsleitner,  
Dienststellenleiter der PI Leonding

blieb bestehen, kam aber wegen der Größe (6 Planposten) in einen „Sektorverbund“ mit Leonding, Pasching und Hörsching.

Seit nunmehr 21 Jahren fährt Leonding in diesem Verbund gemeinsame Nacht- und Wochenendstreifen in Wilhering. Leonding stellte jedes vierte Wochenende auch tagsüber die Polizeistreife für Ihre Gemeinde.

Kriminalitätsformen und die Tatbegehungen veränderten sich rasant. Täter sind zunehmend mobiler und in halb Europa aktiv. „Wohnhauseinbrecher“ sind kaum mehr im näheren Umkreis zu finden. So nahmen wir - um nur ein Beispiel zu nennen - bei einem Einbruch einen serbischen Staatsangehörigen fest, der in Luxemburg wohnte und gemeinsam mit einem franzö-

sischen Komplizen in Österreich schwere Eigentumsdelikte verübte.

Die Polizeiinspektion Leonding hat mit 44 Planstellen eine Größe, um auch komplexere Strafrechtsdelikte bearbeiten zu können. An Werktagen stellen wir tagsüber neben drei uniformierten Patrouillen eine Kriminalstreife. In der Nacht sind immer zwei, manchmal auch drei Blaulichtfahrzeuge für Sie im Einsatz.

Die Dienststelle ist rund um die Uhr besetzt und unter der Telefonnummer

**059133-4136**

erreichbar. Notrufe über die Nummer **133** werden uns von der Bezirkszentrale in Traun unverzüglich bekannt gegeben.

Ich ersuche Sie, Ihrer Polizeiinspektion Leonding das Vertrauen zu schenken. Ganz besonders bedanken möchte ich mich bei Herrn Bürgermeister Mühlböck, der es mir ermöglicht, in der Gemeindezeitung mit Ihnen in Kontakt zu treten und mir bei meinem Antrittsbesuch versicherte, genauso wie bisher, die sehr gute Zusammenarbeit aufrechterhalten zu wollen.

Ihr

Oliver Bergsleitner,  
Dienststellenleiter der PI Leonding

Die Marktgemeinde Wilhering lädt herzlich ein zum

## 2. Wilhering Aktiv Tag Familie – Gesundheit – Umwelt – Energie

am **27.09.2014** von 14:00 bis 18:00 Uhr  
in der ehemaligen Hauptschule Wilhering

Holen Sie sich Informationen von Fachleuten zu Themen wie Gesundheit, Strom und Energiesparen im Haushalt, E-Mobilität mit Fahrrad und Moped zum Probefahren, Photovoltaik, Finanzierung und Förderungen und vieles mehr! Machen Sie einen Hör- oder Sehtest und lassen Sie Ihre Fitness checken! Lernen Sie das EKIZ Wilhering mit seinem umfassenden Angebot kennen! Auch für das leibliche Wohl ist durch ein Gesundes Buffet gesorgt und die Barfußbar mixt alkoholfreie Cocktails! Nähere Informationen erhalten Sie zeitgerecht im September per Post.

**Wir freuen uns auf Ihr Kommen!**

## Postsendungen Appersberg

Die Post hat uns darüber informiert, dass noch sehr viele Schriftstücke mit der alten Straßenbezeichnung von Appersberg versendet werden. Um nun Fehllieferungen zu verhindern, ersucht die Marktgemeinde Wilhering die Bewohner, die am Jahresanfang eine neue Straßenbezeichnung erhalten haben, die neue Bezeichnung bei allen Firmen und Institutionen, die ihnen Post senden, bekannt zu geben.

## Wassergüteinformation

Ab sofort sind die Trinkwasserdaten der Gemeinde Wilhering über die Homepage [www.trinkwasserinfo.at](http://www.trinkwasserinfo.at) unter Trinkwasserdatenbank jederzeit abrufbar!

## Umstellung: Altpapiersammlung ab Haus

### Liebe Wilheringerinnen und Wilheringer!

Die Vorarbeiten am Gemeindeamt zur Umstellung der Altpapiersammlung gehen in die Endphase. Aufgrund der mengenmäßigen Größe des Projektes – die Umstellung betrifft den ganzen Bezirk Linz-Land - gibt es leider Verzögerungen in der Auslieferung.

Deshalb muss der ursprüngliche Termin der Umstellung von 01.07.2014 auf September verschoben werden. Alle Haushalte erhalten zeitgerecht vor der Auslieferung der neuen Altpapiertonnen ein Schreiben der Marktgemeinde Wilhering mit wichtigen Informationen zur Umstellung, zur Altpapiertonne oder zu den Abholterminen. Nach Erhalt dieses Schreibens haben sie noch Zeit, Änderungswünsche bzw. den Verzicht am Gemeindeamt mitzuteilen.

Hier noch einmal die wichtigsten Informationen zur neuen Altpapiertonne:

- Für die Teilnahme an der Altpapiersammlung ab Haus entstehen keine zusätzlichen Kosten.
- Die Behälter werden vom BAV leihweise zur Verfügung gestellt.
- Nach Auslieferung der neuen Altpapierbehälter werden die alten Sammelcontainer von den Sammelstellen abgezogen.
- Der Anschluss an das Holsystem ist nicht zwingend. Sie können Altpapier und Kartonen weiterhin im Altstoffsammelzentrum entsorgen.

Für weitere Auskünfte steht unsere Sachbearbeiterin, Frau Gerlinde Pachinger, Tel. 07226/22 55-12, am Gemeindeamt Wilhering gerne zur Verfügung.

*Eine Aktion von der Marktgemeinde Wilhering und dem BAV Linz-Land*



Altpapiertonne

# OPPOLZER Bau

Renovieren | Umbauen | Sanieren

Qualität.  
seit 1954.

Dauphinestrasse 73 | 4030 Linz  
Tel: 0732/302043 | Fax: 0732/301730

office@oppolzer-bau.at  
www.oppolzer-bau.at

**BAU**

## Junge Gemeinde

Am 11.06.2014 waren alle Jugendlichen zwischen 15 und 20 Jahren zum Jugendparlament „Create your region“ eingeladen. Die WilheringerInnen hatten hier Gelegenheit, wichtige Angelegenheiten für die Jugend zu diskutieren und mitzugestalten oder neue Ideen vorzubringen. Leider war das Interesse am Jugendparlament sehr bescheiden. Nur wenige fanden den Weg zur Musikschule. Unter den Teilnehmern wurde ein Frequency-Festival-Pass verlost – wir gratulieren dem Gewinner noch einmal recht herzlich und wünschen viel Spaß!

Aufgrund Beschwerden in Sachen Verunreinigungen musste der Jugendcontainer in Schönering nun leider endgültig geschlossen werden. Im Rahmen des Jugendparlamentes wurde Interesse von Jugendlichen aus anderen Ortsteilen angemeldet; wir werden diese Angelegenheit prüfen.

Für die Leseratten unter euch gibt es jetzt in den Ortschaften Dörnbach, Schönering und Wilhering ein ganz besonderes Angebot: den öffentlichen Bücherschrank. Alte Telefonhütten der ÖBB wurden zu den Bücherschränken umgestaltet und

sind rund um die Uhr geöffnet. Jeder kann sich kostenlos und ohne Formalitäten ein Buch ausleihen oder tauschen. Informationen und ein Plan, wo die Bücherschränke zu finden sind auf der Homepage [www.wilhering.at](http://www.wilhering.at). Viel Spaß beim Lesen!

Die Gemeinde Wilhering wird auch heuer unter dem Motto „Youth in Action“ Highlights aus dem Vorjahr und zwei neue Aktivitäten anbieten. Im September und Oktober sind eine Discofahrt, ein Wilheringtag bei einem Black-Wings-Spiel und im Megaplex Pasching und eine geführte Rundfahrt mit dem Segway geplant. Die Aktionen werden mittels Flyer und Facebook angekündigt. Informationen findet ihr auch auf unserer Homepage [www.wilhering.at](http://www.wilhering.at).

Seid ihr auch am Kultursommerprogramm in der Stiftsscheune interessiert? Das gesamte Programm findet ihr beiliegend in dieser Zeitung.

Auch heuer werden wieder Heimbringerdienste vom „Krone“-Fest und der Klangwolke angeboten. Vom „Krone“-Fest fährt erstmals am Freitag, 23.08.2014 und



*Jugendreferat der Gemeinde Wilhering*

Samstag, 24.08.2014 ein Bus von Linz zu den dem Wohnort nächstgelegenen WILLA-Haltestellen.

Die genauen Abfahrtszeiten und weitere wichtige Informationen zu diesem Service findet ihr in einem eigenen Artikel in dieser Zeitung oder auf der Homepage [www.wilhering.at](http://www.wilhering.at).

Wir wünschen euch schöne Ferien und einen erholsamen Sommer!

Euer

*Jugendreferat der Gemeinde Wilhering*

## Bürgerbefragung Herbst 2014

Ihr Urteil ist der Gemeinde sehr wichtig und es ist für uns Grundlage und Auftrag für eventuelle Verbesserungsmaßnahmen.

Erstmals wurde im Jahre 2003, und in der Folge dann 2008, eine breit angelegte Bürgerbefragung durchgeführt. Die Ergebnisse dieser Befragungen haben wir in unsere tägliche Arbeit einfließen lassen. Wir hoffen, dass auch die Bürgerbefragung 2014 wieder auf ähnlich großes Interesse stoßen wird.

Der Fragebogeninhalt ist so gestaltet, dass er mit den vorangegangenen Befragungen vergleichbar ist. Dadurch ist es möglich, im Bedarfsfall gezielt Verbesserungen umzusetzen. Wir bitten Sie schon jetzt, sich an der Herbstbefragung aktiv zu beteiligen.



Die Fragebögen werden natürlich wieder unter Wahrung der Anonymität ausgewertet.

Die Auswertung erfolgt durch ein unabhängiges Beratungsunternehmen, und die Ergebnisse werden veröffentlicht.

## Hochwasserhilfe für Bosnien

Die Leiterin der außerschulischen Nachmittagsbetreuung in der Volksschule Dörnbach, Frau Ivana Vidakovic, hat für die vielen Hochwasseropfer in Bosnien eine Hilfsaktion organisiert.

Es war überwältigend, wie rasch die Wilheringerinnen und Wilheringer reagiert haben und wie viele Spenden an Dingen für das tägliche Leben eingegangen sind. Ein besonderer Dank gilt den drei Volksschulen, die sich hier besonders hervorgetan haben.

Danke an alle Spenderinnen und Spender!

## Wir gratulieren

Herrn KR Ing. Helmut Destalles, Almdorf 26, 4073 Wilhering, zur Verleihung des goldenen Verdienstzeichens der Republik Österreich.

Herr Destalles ist weithin als „Fiat-Urgestein“ bekannt und umtriebig. Noch heute ist er in vielen Bereichen der Kfz-Branche tätig. Er ist Vorstandmitglied des VÖK und Repräsentant bei EUROTAX wo er sich unter anderem bei Marktinformationen zu Kurzzulassungen engagiert und die Marken FIAT und Alpha Romeo bei den EUROTAX-Sitzungen vertritt.

Er wird aufgrund seiner großen Sammlung von „Grappa“ (italienischer Tresterbrand) auch „Grappa König von Österreich“ genannt.



Dr. Josef Pühringer und Ing. Helmut Destalles



Verleihung der Auszeichnung für Ludwig Schiller (Feuerwehr Wilhering)

### Hohe Auszeichnung für Ehrenbrandrat Ludwig Schiller

Im Rahmen der Jubiläumsfeier zum 100. Treffen der „Kameradschaft höherer Feuerwehroffiziere“ (KhFO) wurde am 09. 04.2014 Ehrenbrandrat Ludwig Schiller, Linzer Straße 29/4, 4073 Wilhering, für seine Verdienste im Feuerwehrwesen und

im Bereich der KhFO von Landesrat Max Hiegelsberger, Landesfeuerwehrkommandant Dr. Wolfgang Kronsteiner und vom Vorsitzenden der KhFO, Ehrenbrandrat Josef Hackl, das „Silberne Verdienstzeichen des Landes Oberösterreich“ verliehen.



Mathias Ertl  
(Foto: Tips Linz-Land)

Herr Mathias Ertl, 17 Jahre alt, Dörnbacher Straße 122, Lehrling in der Fleischerei Weiß in Hörsching, hat beim Landeslehrlingswettbewerb der Fleischer den dritten Platz belegt. Damit qualifizierte er sich für die Teilnahme am Bundeslehrlingswettbewerb in Vorarlberg, wo er in seinem Handwerk die Silbermedaille gewann. Wir gratulieren herzlichst und wünschen ihm viel Erfolg in seiner weiteren beruflichen Laufbahn!

Frau Bettina Holzinger, Gartenstraße 4, 4073 Wilhering, zur Verleihung des akademischen Grades „Magistra der Naturwissenschaften (Mag. rer. nat.)“

**Goldene Hochzeit - 50 Jahre**  
Gottfried und Christine Janko  
Wagnerwinkel 3, 4073 Wilhering

Frau Ingrid Maria Pühringer, Ochsenstraße 27/2, 4073 Wilhering, zur Absolvierung des „Lehramts für Volksschule (BED)“.

**Eiserne Hochzeit - 65 Jahre**  
Franz und Anna Hageneder  
Ziegelofenweg 3, 4073 Wilhering

## Wir gedenken

### Wir gedenken Herrn Johann Schiller, früherer Pflichtbereichskommandant in Wilhering.

Nach schwerer, mit großer Geduld ertragener Krankheit, ist Herr Johann Schiller, Linzer Straße 29/7, 4073 Wilhering, mit 81 Jahren, gut vorbereitet, verstorben. Herr Johann Schiller war 10 Jahre Kommandant der FF Wilhering und in dieser Zeit auch ein sehr umsichtiger, pflichtbewusster und kameradschaftlicher Pflichtbereichskommandant der Feuerwehren in Wilhering.

Er hat auf die Herausforderung des Schicksals in den letzten Tagen und Wochen vor seinem Tod wie so oft in seinem Leben mit großer Fassung, mit einer gewissen Stärke und einer Größe, die wir auch aus anderen Lebenssituationen von ihm kennen, reagiert. Ein bescheidener Mann und doch so prägend. Er war ein ortsverbundener Mensch der nie über jemanden ein schlechtes Wort verloren hat. Gerade in seiner Ära als Feuerwehrkommandant und somit in einer Zeit in der das Feuerwesens durch ihn und seine Kameraden



Johann Schiller

einen richtigen Schub erhalten hat, war er weit über seine Pfarre hinaus bekannt und anerkannt.

Die Familie, der Beruf, die Feuerwehr und Lebensabläufe sowie geordnete Situationen in allen Lebenslagen waren ihm sehr wichtig. Er hatte als Kommandant und Pflichtbereichskommandant viel Verant-

wortung zu tragen. Die Kameradschaft und der Zusammenhalt waren Johann Schiller in der Feuerwehr sehr wichtig und er hat selber dazu sehr viel beigetragen. Johann Schiller war keiner, der sich hingesetzt und gewartet hat, was geschieht heute oder was haben andere für mich zu bieten – er hat oft die Rolle des Lenkenden übernommen. Er hat angepackt und andere motiviert. Er war der Stadtfest-Erfinder in Wilhering. Er hatte es damals schon gewusst, die öffentliche Hand kann die Feuerwehren nicht finanzieren, da müssen wir als Feuerwehren auch einen erheblichen Teil selber einbringen. Das heißt, er hatte Verständnis für das Wesentliche und Zuversicht gepaart mit Weitblick. Er war mit ein Grundsteinleger für das heutige gute und schlagkräftige Feuerwesens in unserer Gemeinde.

Ich möchte ihm als Bürgermeister der Gemeinde sowie im Namen der GemeindegliederInnen, und der drei Feuerwehren dafür recht herzlich Dankeschön sagen. Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



**UMWELTFREUNDLICH & SPARSAM!**

**Der neue ŠKODA Octavia Combi G-TEC ab 23.480,- Euro.**

Steigen Sie um auf den umweltfreundlichen CNG Erdgasantrieb und sparen Sie ab dem ersten Kilometer. Profitieren Sie von Start-Stop-System, Bremsenergieerückgewinnung uvm.

**MAYER**

LINZ

4017 Linz, Industriezeile 72  
Tel. 0732/779161, [www.mayerlinz.at](http://www.mayerlinz.at)

Alle angegebenen Preise sind unverbindlich, nicht-karr. Richtpreise inkl. NOVA und MwSt. Details bei Ihrem ŠKODA Berater. Symbolfoto. Stand 06/2014.  
Verbrauch: 3,5 kg (5,4 m<sup>3</sup>)/100 km.  
CO<sub>2</sub>-Emission: 97 g/km.

## Bitte Fisch auf den Tisch

**Wussten Sie, dass Fisch aufgrund der enthaltenen Omega-3-Fettsäuren besonders „herzgesund“ ist?**

Die Fischarten Hering, Lachs, Makrele, Thunfisch sowie die Süßwasserfische Forelle und Saibling enthalten nennenswerte Mengen dieser Fettsäuren. Tipp: Entsprechende Gütesiegel für nachhaltige Fischzucht auf Verpackungen helfen bedrohte Fischarten und das Ökosystem der Meere zu schonen.

Fisch gehört ein- bis zweimal pro Woche auf den Tisch. Variationen sind z.B. mit Käse überbacken, gedämpft mit Gemüse oder verschiedenen Saucen, als Fischlaibchen, als Salat oder Aufstrich.

### Rezepttipp

Fischfilet mit Zucchini und Kartoffelhaut (für 4 Personen)

#### Zutaten

600 g Fischfilet, 400 g mehliges Kartoffeln, Salz, 1 EL Butter, 2 EL Rapsöl, Muskat, 3 Eier, 200 g Hüttenkäse, 400 g Zucchini, schwarzer Pfeffer, frischer Dill.

#### Zubereitung

Kartoffeln schälen und in Salzwasser weich kochen, Kartoffeln ausdämpfen lassen und mit der Butter durch eine Presse drücken. Eier trennen. Die Eigelbe und den Hüttenkäse unter das überkühlte Püree mischen. Zucchini in ca. 1 cm dicke Scheiben



schneiden, mit Salz, Pfeffer, Dill und Rapsöl würzen. Zucchini in eine Auflaufform legen. Fischfilet würzen und auf die Zucchini legen. Das Eiweiß schlagen und unter das Püree heben. Das Püree über die Zucchini-Fisch-Schicht verteilen und dann bei 160 °C ca. 30 min. backen.

Rezept von Michael Wöß,  
diätetisch geschulter Koch



## Wir machen Meter

Unsere drei Volksschulen und der Kindergarten Schönering haben sich an der Aktion „Wir machen Meter“ beteiligt und insgesamt 16.450.006 Meter gesammelt! Gratulation!



## WORKSHOP

**SMOVEY – das Fitness-, Therapie- & Gesundheits-Gerät ,  
für jede Altersgruppe**

**Outdoor (z.B. zum Walken), Indoor und im Wasser**

1. **Formt und strafft den ganzen Körper** (speziell Oberarme, Bauch, Beine, Po, Rücken)
2. Trainiert die **Tiefenmuskulatur** (erhöhte Fettverbrennung) & steigert Ausdauer
3. Strafft das **Bindegewebe** (Anti-Cellulite)
4. Löst **Verspannungen** (Nacken, Schulter, Rücken) & erhält Mobilisation & Beweglichkeit
5. Stärkt die **Knochenstruktur** (Osteoporose-Prophylaxe)
6. Fördert den **Lymphfluss** (Entgiftung/Entschlackung)
7. Verbessert die **Koordinationsfähigkeit** (Sturzprophylaxe) & Verbindung der Gehirnhälften
8. Lindert **neurologische Erkrankungen** (Parkinson, Arthrose, Alzheimer, Multiple Sklerose)



**Donnerstag, 11. September, 18.00 -19.30 Uhr, Turnsaal Stiftsgymnasium Wilhering,**

**Leihsmoveys vorhanden** , Kosten: 5 Euro

Wer schon eigene Smoveys besitzt, bitte mitnehmen! (bequeme Kleidung und Turnschuhe)

Bitte um Anmeldung, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist: Mag. Elisabeth Kaltenböck (Leben in Balance, Praxis für energetische Ganzheitsbehandlungen), Tel: 0664/6392890,  
mail: praxis@lebeninbalance.at

Termine für **smoveyWORKOUT** im Herbst auf meiner homepage [www.lebeninbalance.at](http://www.lebeninbalance.at)

## Kulturfahrt Seefestspiele Mörbisch „Anatevka“

Das Kulturreferat der Marktgemeinde Wilhering organisiert in Kooperation mit dem Busunternehmen Kastler die Kulturfahrt.

Seefestspiele Mörbisch 2014  
„Anatevka“ von J. Stein und J. Bock  
am **Samstag, 09.08.2014**

Dieses weltweit so gern gespielte Musical erzählt die Geschichte des jüdischen Milchmanns Tevje im Russischen Reich um 1905. Milchmann Tevje und seine Familie werden auch Sie mehr als begeistern und Sie zum Mitsingen beim wohl berühmtesten Lied „Wenn ich einmal reich wär“ inspirieren.

Abfahrt am Stiftsparkplatz Wilhering um 13:45 Uhr. Gelegenheit zum Abendessen bei einem Heurigen. Weiterfahrt nach Mörbisch. Abends Besuch der Vorstellung „Anatevka“. Nach der Aufführung Rückfahrt zum Ausgangsort.

Rückkehr zum Stiftsparkplatz Wilhering (geschätzt): 23:55 Uhr



### Leistungen:

Busreise nach Mörbisch, Reiseleitung, Eintrittskarte; ab € 93,-

Aufpreis bessere Eintrittskarte:  
€8,-/ 16,-/ 25,-/ 32,-/ 40,-

Anmeldung bitte bis spätestens **31.07.2014** bei Frau Gerlinde Pachinger, Marktgemeindeamt Wilhering, Tel. 07226/ 2255-12.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Musicalabend!

*Renate Kapl und Mario Mühlböck*

## Heimbringerdienst nach dem „Krone“-Fest und der Klangwolke

Die Marktgemeinde Wilhering organisiert auch dieses Jahr in Zusammenarbeit mit dem Busunternehmen TOM-Reisen am drei Veranstaltungstagen einen kostengünstigen Heimbringerdienst von Linz nach Wilhering für alle GemeindegängerInnen. Die Fahrgäste werden nach diesen Veranstaltungen bis zu der, dem Wohnort nächstgelegenen Bushaltestelle gefahren. Als Fahrkostenbeitrag werden im Bus pro Person € 2,00 eingehoben. Den Differenzbetrag zu den Gesamtkosten übernimmt die Gemeinde Wilhering.

Stars, Hits, vor allem aber viel Spaß und prächtige Stimmung - das alles ist beim Linzer „Krone“-Fest garantiert! Ob Jung oder Alt - hier findet jeder sein Programm! Die Palette der Angebote reicht von Pop und Rock über Volksmusik und Jazz bis hin zu Kleinkunst und Revival.

### Linzer Krone Fest am Freitag, 22.08 und Samstag, 23.08.2014

Freitag, 22.08.2014 um 02:00 Uhr

Samstag, 23.08.2014 um 24:00 Uhr

Einstiegstelle: Bushaltestelle der Linz Linien (donauseitig gegenüber Roter Krebs)

Ausschlaggebend für die Inszenierung ist die Lage von Linz – in Mitteleuropa, an der Donau, die wiederum selbst und auf fast 3000 Kilometern Länge zehn Länder Europas durchfließt. Ein solcher Fluss in der Stadt ist der Ort für Gefühle und Hoffnung.

### Visualisierte Klangwolke „DIE DONAU LEBT!“ am Samstag, 06.09.2014, 20:30 Uhr, Donaupark Linz

Heimbringerdienst: ½ Stunde nach Veranstaltungsende

Einstiegstelle: Bushaltestelle der Linz Linien (donauseitig gegenüber Roter Krebs)

Wir wünschen mit diesem Service ein unbeschwertes und sicheres Nachhause kommen!

Vzbgm.<sup>in</sup> Renate Kapl

Bgm. Mario Mühlböck

## Freiwillige Feuerwehr Wilhering

### Ersthelfer-Defibrillator im gemeinsamen Feuerwehrhaus

Dank der finanziellen Unterstützung zahlreicher Wilheringer Unternehmen konnte der FF Wilhering und der FF Edramsberg von der Fa. PMS Öffentlichkeitswerbung GmbH & CoKG kostenlos ein Ersthelfer-Defibrillator zur Verfügung gestellt werden. Der Defibrillator ist im gemeinsamen Feuerwehrhaus stationiert und steht dort zur Hilfeleistung zur Verfügung, kann aber auch zu Einsätzen, Übungen und Veranstaltungen außer Haus (z.B. Brandwachen bei öffentlichen Veranstaltungen) für Erste-Hilfe-Maßnahmen mitgenommen werden.

Die beiden Feuerwehren möchten sich auf diesem Wege bei folgenden Wilheringer Gewerbetreibenden und Firmen für die großzügige Unterstützung sehr herzlich bedanken:

Dr. Gudrun Grund, praktische Ärztin, Schulstraße 12; DDR. Karin Fischer, Zahnpraxis Wilhering, Raiffeisenweg 2; Mag. Andrea Schaden, Praxis für Shiatsu und Ernährung, Bahnweg 48; Beatrix Schreiber, Naikido-SHIATSU-Praxis, Angerweg 11; Christian Wolf-schluckner Baggerungen, Brudermül-



*Den stolzen Siegern gratulierten Landesrat Max Hiegelsberger und Landesbranddirektor Dr. Wolfgang Kronsteiner.*

lerweg 3; Hierzer Zerspanungstechnik und Stahlbau GmbH, Höferstraße 15; Stahlbau Hamminger Kunstschmiede, Groß-Dörnbach-Straße 5; LEIMIKA GmbH, Am Weinberg 23; Wärmetec GmbH, Schöneringer Straße 48; Güdel GmbH, Schöneringer Straße 48; Lukas Erhart Fotografie, Am Hitzinger Berg 16; TBV Niedermayr GmbH, Edramsberger Straße 6; Gärtnerei Geritzer, Schöneringer Straße 16.

### Landessieger beim oberösterreichischen Wasserwehrleistungsbewerb

Beim 53. Landes-Wasserwehrleistungsbewerb auf der Donau in Engelhartzell am 13. und 14. Juni 2014 erreichten Bernhard Allerstorfer und Lukas Beyerl in der allgemeinen Klasse SILBER den 1. Rang. Dabei konnte Alexander Göttfert das Wasserwehrleistungsabzeichen in BRONZE sowie Lukas Beyerl das Wasserwehrleistungsabzeichen in SILBER erwerben.

## Freiwillige Feuerwehr Edramsberg

### Vermählung unseres Zugskommandanten Alexander Schram

Am 31.05.2014 gab unser Zugskommandant Alexander Schram seiner Catharina in der Stiftskirche Wilhering das „Ja-Wort“. 30 Kameraden unserer Wehr nahmen

an dieser Hochzeit teil. Kommandant Niederhuemer und Kommandant-Stellvertreter Viehböck überreichten dem Brautpaar nach der Hochzeit eine Glas-Statue und ein kleines Taschengeld für die bevorstehende Hochzeitsreise.

Wir wünschen dem frisch vermählten Brautpaar auf diesem Wege alles Gute für dem gemeinsamen Lebensweg.

### Florianifeier am 04.05.2014

Am Namenstag unseres Schutzpatrons fand im Feuerwehrhaus Edramsberg/ Wilhering die gemeinsame Florianifeier der 3 Feuerwehren statt. Unter zahlreichen Besuchen konnten wir unseren neuen Stromgenerator sowie einen neuen Logistik-Anhänger durch Feuerwehrkurat und Pfarrer Johann Kaserer segnen lassen.

Ein Dank gilt der Firma Krakowitzer, der Marktgemeinde Wilhering sowie dem Land Oberösterreich, die uns bei dem Ankauf finanziell unterstützt haben!

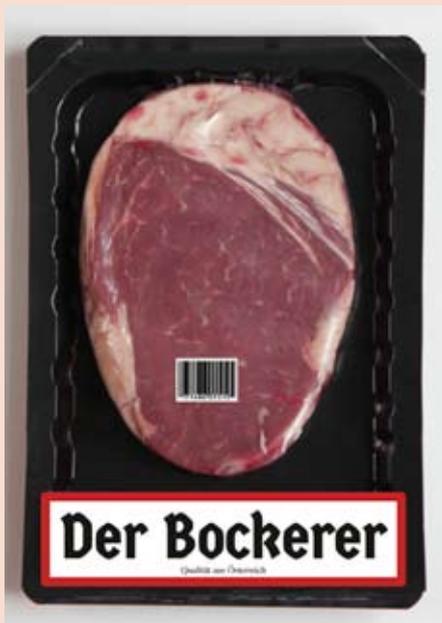


*Das glückliche Brautpaar mit den Feuerwehrkollegen*

## JULI 2014

MI 16.07. - SO 03.08.2014 // 20:00 UHR  
**Der Bockerer - Wilheringer Kultursommer 2014**  
 Stiftsscheune Wilhering  
 theaterSPECTACEL Wilhering

FR 18.07.2014 // 20:00 UHR  
**Der Bockerer - Wilheringtag**  
 Stiftsscheune Wilhering  
 theaterSPECTACEL Wilhering und  
 Kulturreferat Wilhering



*Der Bockerer*

FR 25.07.2014 // 14:00 UHR  
**40 Jahre SV Wilhering Tennis**  
 Tennisanlage Edramsberg  
 SV Wilhering Sektion Tennis

SO 27.07.2014 // 20:00 UHR  
**Johann und der Wein - Eine theatra-  
 lische Wienerlied-Erzählung**  
 Stiftsscheune Wilhering  
 Matthias Hacker

## AUGUST 2014

SO 03.08.2014 // 17:00 UHR  
**Johann und der Wein - Eine theatra-  
 lische Wienerlied-Erzählung**  
 Stiftsscheune Wilhering  
 Matthias Hacker

DI 05.08. - FR 13.08.2014 // 20:00 UHR  
**Der Wilde Westen und die Mädchen -  
 Wilheringer Kultursommer 2014**  
 Stiftsscheune Wilhering  
 Die Mädchen:  
 Julia Ribbek und Christiane Schulz

FR 08.08.2014 // 14:00 - 17:00 UHR  
**Kräuterspaziergang rund um die  
 Frauenkräuter**  
 Streicherhof  
 Elisabeth Streicher



*Der Wilde Westen und die Mädchen*

FR 08.08.2014 // 20:00 UHR  
**Der Wilde Westen und die Mädchen -  
 Wilheringtag**  
 Stiftsscheune Wilhering  
 Die Mädchen:  
 Julia Ribbek und Christiane Schulz

SA 09.08.2014 // 13:45 - 23:55 UHR  
**Kulturfahrt Seefestspiele Mörbisch  
 2014 „Anatevka“ von J. Stein und  
 J. Bock**  
 Abfahrt Stiftsparkplatz Wilhering  
 Marktgemeinde Wilhering und  
 Reisebüro Kastler

FR 15.08.2014 // 09:00 UHR  
**Radausflug**  
 Abfahrt Sportplatz Union Mühlbach  
 Union Mühlbach - Freizeit

FR 15.08. - SA 16.08.2014 // 09:00  
 UHR  
**Beach-Event Schönering**  
 Beachvolleyballanlage Schönering  
 Union Mühlbach - Volleyball

FR 15.08.2014 // 10:00 UHR  
**Maria Himmelfahrt Pontifikalamt**  
 Stiftskirche Wilhering  
 Stift Wilhering

FR 15.08.2014 // 20:00 UHR  
**„Total VOKAL - LALA & Friends“  
 Wilheringer Kultursommer 2014**  
 Stiftsscheune Wilhering  
 Kulturreferat der Marktgemeinde Wil-  
 hering

MI 20.08.2014 // 15:00 - 16:30 UHR  
**Hände weg von Mississippi**  
 LMS Wilhering - Balduin Sulzer Saal  
 Die Grünen Wilhering

SA 23.08.2014 // 19:30 - 22:30 UHR  
**The straight Story - eine wahre  
 Geschichte**  
 Stiftsscheune Wilhering  
 Die Grünen Wilhering



*Total VOKAL - LALA & Friends*



## SEPTEMBER 2014

SA 06.09.2014 // 10:00 - 19:00 UHR

### Vereinsmeisterschaftsfinale

Tennisanlage Edramsberg  
SV Wilhering Sektion Tennis

SO 07.09.2014 // 10:00 UHR

### Schutzengel fest - Pontifikalamt

Stiftskirche Wilhering  
Stift Wilhering

SO 07.09.2014 // 14:00 UHR

### Schutzengel andacht und Prozession

Stiftskirche Wilhering  
Stift Wilhering

FR 12.09.2014 // 14:00 - 17:00 UHR

### Wildkräuterspaziergang im Herbst

Streicherhof  
Streicher Elisabeth

SO 14.09.2014 // 09:30 UHR

### Pfarrcafé Wilhering mit Ausstellung

„Prof. P. Emmerich Doninger (1914 - 1964) zum 100. Geburtstag“

Pfarrheim Wilhering  
Stiftspfarr Wilhering

MO 22.09.2014 // 19:00 - 21:30 UHR

### Wildkräuter und Wildfrüchte im Herbst

Stadlerhof Wilhering  
Ortsbauernschaft Wilhering

SA 27.09.2014 // 14:00 - 18:00 UHR

### Wilhering Aktiv Tag „Familie - Gesundheit - Umwelt - Energie“

ehem. Hauptschule Schönering  
Marktgemeinde Wilhering

## OKTOBER 2014

SO 05.10.2014 // 08:30 UHR

### Erntedankfest in Wilhering

Stiftskirche Wilhering  
Stift Wilhering

FR 10.10.2014 // 14:00 - 17:00 UHR

### Wildkräuterspaziergang im Herbst

Streicherhof  
Elisabeth Streicher

FR 17.10.2014 // 18:00 UHR

### Bierkost der SPÖ Wilhering

SPÖ Wilhering

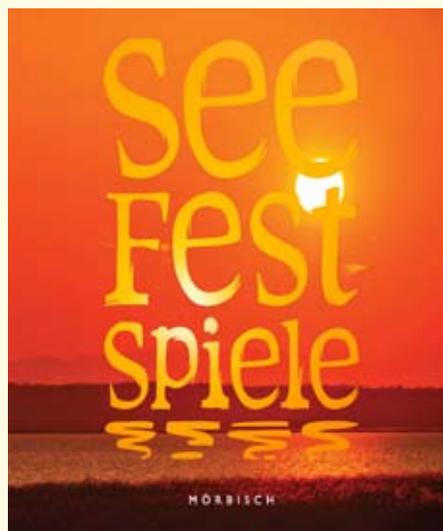
SA 18.10.2014 // 09:00 - 12:00 UHR

### Kinderartikelflohmarkt -

### Bazar z'Wilhering

EKIZ Wilhering, ehem. Hauptschule  
Schönering

Bazar z'Wilhering Team



Kulturfahrt „Anatevka“



## VORSCHAU

SA 01.11.2014

### Allerheiligen Pontifikalamt

Stiftskirche Wilhering  
Stift Wilhering

SA 01.11.2014

### Allerseelenandacht und Friedhofs-

### prozession

Stiftskirche Wilhering

Stift Wilhering

Nähere Informationen über alle Veranstaltungen in Wilhering erhalten Sie auf [www.wilhering.at](http://www.wilhering.at)

Sämtliche Angaben sind ohne Gewähr und erheben keinen Anspruch auf Richtigkeit und Vollständigkeit. Alle Veranstalter haben die Möglichkeit, auf der Homepage der Marktgemeinde Wilhering Veranstaltungen, Vorträge, Kurse etc. einzutragen und somit der Öffentlichkeit zur Kenntnis zu bringen.

## Freiwillige Feuerwehr Schönering

### Feuerwehrleistungsbewerbe im Bezirk

Am Samstag, dem 21.06.2014, fand der Abschlussbewerb der Leistungsbewerbe im Bezirk Linz-Land statt. Unsere Bewerbungsgruppen (Aktiv und Jugend) konnten wieder passable Leistungen erzielen. Erstmals traten die drei Feuerwehrjugendgruppen der Marktgemeinde Wilhering als eine gemeinsame Gruppe mit dem Namen „Feuerwehren des Pflichtbereiches Wilhering“ bei den Bewerben an – dieses Projekt hat sich bestens bewährt. In der Bezirkswertung konnte die Aktivgruppe den 5. Rang und die Pflichtbereichsjugendgruppe den 4. Rang erreichen. Weiters erlangten JFM Jannis Call und JFM Catalina Tudoras das Feuerwehrjugendleistungsabzeichen in Bronze und JFM Antonio Bayer das Feuerwehrjugendleistungsabzeichen in Silber bei diesem Bewerb.

### Veranstaltungen der FF Schönering

Die Feuerwehr Schönering möchte sich recht herzlich für den zahlreichen Besuch bei unseren Veranstaltungen (Maibaumaufstellen in Schönering, Sonnwendfeuer beim Peherstorfer Hof in Winkeln) bedanken. Ein Dank gilt auch den zahlreichen



*Sonnwendfeuer der FF Schönering beim Peherstorferhof in Winkeln*

Sponsoren, die uns immer tatkräftig unterstützen. Wir würden uns freuen, wenn wir Sie auch im nächsten Jahr bei dem einen oder anderen Fest wieder begrüßen dürfen!

### Heckenbrand in Schönering

Nach einer etwas längeren Einsatzpause wurde die Feuerwehr Schönering am 09.06.2014 um 20:08 Uhr zu einem ausge-

dehnten Heckenbrand nach Schönering in die Schulstraße alarmiert. Beim Eintreffen des ersten Fahrzeuges waren bereits einige Meter der Hecke abgebrannt. Der Brand konnte mittels Hochdrucklöschgerät und einer Löschleitung rasch gelöscht werden. Die Brandursache ist unbekannt.

Weitere Details und Bilder finden Sie auf unserer Homepage:

[www.feuerwehr-schoenering.at](http://www.feuerwehr-schoenering.at)

## Pflichtbereich Wilhering

### Erstmaliger Antritt aller 3 Jugendgruppen unter dem Namen Pflichtbereich Wilhering

Am 21.06.2014 fand der Bezirksjugendleistungswettbewerb in Kematen/Krems statt. Die Jugendgruppen der Feuerwehren Edramsberg, Schönering und Wilhering traten heuer erstmals unter den Namen

Pflichtbereich Wilhering an und konnten tolle Erfolge verbuchen. Bei diesem Bewerb wurden auch die Leistungsabzeichen in Bronze und Silber vergeben. Herzlichen Glückwunsch an alle Jugendfeuerwehrmitglieder, die bei diesen Bewerb die Leistungsabzeichen errungen haben.

Ein Dank gilt den Jugendbetreuern der 3 Feuerwehren BI Peter Wolf (FF Wilhering), HBM Walter Schratzenecker (FF Schönering) und HBM Markus Sickl (FF Edramsberg) für das Zustandekommen einer gemeinen Bewerbungsgruppe.

### Schulung erdgasbetriebene Autobusse durch die Linz AG

Am 06.06.2014 fand im Feuerwehrhaus Edramsberg/Wilhering für die Pflichtbereiche Leonding (FF Leonding, FF Ruffling und FF Hart) und Wilhering eine Schulung für erdgasbetriebene Autobusse statt. 35 Kameraden nahmen an dieser Schulung teil.

Herr Wirleitner von der Linz AG erklärte ausführlich, was bei erdgasbetriebenen Autobussen im Schadensfall zu machen ist bzw. wie sich das Erdgas bei einem Brand verhält.



*Jugendgruppe Pflichtbereich Wilhering*

## Volksschule Schönering

### Lesefit und beweglich durch „Gesunde Jause“

Den Verantwortlichen der Aktion „Gesunde Jause“ verdanken wir ein Programm zur Steigerung der Lesefitness und Turnmöbel, die besonders bei den jüngeren SchülerInnen unserer Schule für großen Spaß sorgen. Für die Finanzierung dieser Anschaffungen ein herzliches Dankeschön.

### Spiel- und Sportfest als Abschluss des Schuljahres 2013/2014

Wenn das kein gelungenes Fest war! Die Kinder der VS Schönering absolvierten bis zu zwanzig verschiedene Spiel- und Sportstationen. Geschicklichkeit, Beweglichkeit, Schnelligkeit, Feinmotorik, Ausdauer und Geduld waren bei den Stationen gefragt. Und Sport macht hungrig. Die Eltern der SchülerInnen versorgten diese mit Getränken, Obst und Kuchen. Ein gelungener Vormittag, bei dem alle Kinder ihre Stärken beweisen konnten.



*Spiel- und Sportfest als Abschluss des Schuljahres 2013/2014*

## Volksschule Wilhering



*SchülerInnen der VS Wilhering*

### „Mia san hoit die lustigen Volksschulkinda“

Am 26.06.2014 erlebten wir wieder, was es heißt, wenn unsere Schulgemeinschaft ein Fest feiert. Das Abschlussfest war wieder sehr abwechslungsreich von den Kindern und Lehrerinnen gestaltet. Nach den wirklich gelungenen Darbietungen der Kinder

auf der Bühne im Pfarrheim Wilhering, sorgte ein Buffet der Eltern für die verdiente Stärkung. Besonderer Dank gilt den Elternvertreterinnen, die für einen gemütlichen Abend nach dem Schulprogramm sorgten. Einen schönen und erlebnisreichen Sommer der ganzen Schulgemeinschaft der VS Wilhering!

## Förderungen des Landes Oberösterreich

### Schulbeginnhilfe des Landes Oberösterreich

Mit 100 Euro Schulbeginnhilfe werden Familien, deren Kinder erstmalig in die Pflichtschule eintreten, finanziell unterstützt. Aufgrund der sehr teuren Erstaussstattung von Taferlklasslern wird auf diese Weise jenen Familien geholfen, die diese Unterstützung am dringendsten benötigen, erklärt LH-Stv. Franz Hiesl.

### Schulveranstaltungshilfe des Landes Oberösterreich

„Mehrkindfamilien“ stoßen an ihre finanziellen Grenzen, wenn gleich zwei Schulveranstaltungen in einem Schuljahr zusammenfallen“, erläutert LH-Stv. Franz Hiesl die Beweggründe, warum das Land OÖ. diese Familienunterstützung eingeführt hat. Ansuchen können alle Familien, bei denen zumindest zwei Kinder in einem Schuljahr an mehrtägigen Schulveranstaltungen teilnehmen (zusammengefasst mindestens 8 Schulveranstaltungstage). Anträge liegen in den Schulen und im Gemeindeamt auf und sind zum Downloaden zu finden unter:

[www.familienkarte.at/Foerderung](http://www.familienkarte.at/Foerderung).

## Volksschule Dörnbach

### Radworkshop

Am 04.06.2014 fand am Fischer-Parkplatz ein AUVA-Radworkshop für unsere gesamte Schule statt. Fast alle von uns traten mit ihren eigenen Rädern an den Start und in die Pedale. Jeweils eine Stunde bekam jede Klasse Zeit, einen abwechslungsreichen – und einigermaßen anspruchsvollen Parcours – zu bewältigen. Wir Kinder trainierten sowohl unser Gleichgewicht beim Schneckenrennen, unsere Geschicklichkeit bei teilweise beweglichen Hindernissen wie z.B. Wippen und auch unsere Koordination und Ausdauer. Mit jeder zurückgelegten Runde wurden wir sicherer und wendiger. Es war echt lustig, aber auch anstrengend. Und das meinen wir Lehrerinnen zu der gelungenen Aktion: Dieser Workshop hat wirklich Hand und Fuß: eine tolle Organisation, ein rundum durchdachtes Konzept, ein Parcours, den



SchülerInnen der VS Dörnbach

die Schüler mit viel Konzentration und Spaß von Runde zu Runde geschickter

bewältigten, ein kompetenter Trainer, ein kostenloser und professioneller Rad- und Helmcheck inklusive. Trotz des relativ großen organisatorischen Aufwandes klappte alles wie am Schnürchen.

In Verbindung mit Kaiserwetter, einer geeigneten Veranstaltungsfläche, die uns freundlicherweise unkompliziert von der Familie Fischer zur Verfügung gestellt wurde, der Mitarbeit des Bauhofs der Gemeinde und motivierten freiwilligen HelferInnen aus der Elternschaft, die tapfer die Stationen betreuten, ein rundum beeindruckendes Erlebnis!

Ein großes Danke an alle Beteiligten!

Mehr Infos zum Workshop, sowie das Feedback und weitere Bilder unserer Schule unter [www.radworkshop.info](http://www.radworkshop.info)

## Regenbogenstifte für die Volksschulkinder

Die Marktgemeinde Wilhering überreichte den Schülerinnen und Schülern aller drei Volksschulen Regenbogenstifte als Belohnung dafür, dass im letzten halben Jahr sehr viele Kinder zu Fuß in die Schule und auch wieder nach Hause gegangen sind.

Das Projekt Elternhaltestellen, wo die Kinder zumindest einmal in der Woche in Begleitung von Eltern oder freiwilligen Personen (hauptsächlich PensionistInnen) den Schulbus oder das „Elterntaxi“ gegen den Fußweg in der Gruppe tauschten, war ein voller Erfolg. Auch das „Klimameilen“-Sammeln funktionierte sehr gut. Andere Projekte liefen ebenfalls sehr erfolgreich.



Die Volksschulkinder freuten sich über die Regenbogenstifte.

## Union Mühlbach - Sektion Volleyball

Die VolleyballerInnen der Union sind bereits mitten im Sommertraining am Sand, es wurde von den Mitgliedern der Sektion bis jetzt ein C-Cup und ein kleines Hobby-Beachvolleyballturnier ausgerichtet. Im Hintergrund sind auch die Vorbereitungen für das Highlight des Jahres bereits in der Endphase. Somit laden wir auf diesem Weg nochmal sehr herzlich alle Beachvolleyball-Begeisterten ein, am 15.08.2014

und am 16.08.2014 die Beachanlage in Schönering zu besuchen. Zur zehnten und damit zu einer Jubiläumsausgabe des Turniers wird einiges geboten. Unter anderem wird heuer wieder an zwei Tagen gespielt, um der großen Zahl an Anmeldungen Rechnung tragen zu können. Am Freitag, dem 15.08.2014 kämpfen die 2er-Damen- und die 4er-Mixed-Teams um Top-Platzierungen, am Samstag, dem 16.08.2014

dürfen dann die Herren zeigen, was sie können. Neben erfahrungsgemäß wirklich hochklassigem Volleyballsport darf man bei bester kulinarischer und musikalischer Versorgung wieder zwei actionreiche Tage in Schönering erwarten! Wir laden Sie recht herzlich ein, mit der Sektion Volleyball dieses Jubiläum ausgiebig zu feiern und gleichzeitig Volleyballsport auf bemerkenswertem Niveau zu genießen!

## Union Mühlbach - Sektion Rythmische Gymnastik

Dass ist das Ergebnis im ersten Halbjahr von den 3 bis 4-mal wöchentlichen Trainingseinheiten. Die Trainerin Edith Parzmayr ist stolz auf die Gymnastinnen.



*v.l.n.r. Nina Holzinger, Karla Lilli Schauer, Laura Swoboda, Anna Jodlbauer*

Der 1. Platz im Duo-Bewerb ging an Anna Jodlbauer und Nina Holzinger.

Der 2. Platz im Einzelbewerb ging an Anna Jodlbauer, und den 8. Platz im Einzelbe-

werb erreichte Nina Holzinger.

Laura Swoboda erreichte den 18. Platz und Karla Lilli Schauer den 32. Platz, in einem sehr starken Starterfeld von 55 Gymnastinnen.

In der Jugendwettkampfkategorie schaffte Karla Lilli Schauer den 3. Platz und Laura Swoboda den 5. Platz. Im Duo-Bewerb erlangten Laura Swoboda und Karla Lilli Schauer den 2. Platz.

In der Jugendklasse 1 belegte Lisa Biberhofer den 2. Platz.

In der Jugendklasse 2 belegte Elisa Grün den 2. Platz, Caroline Penz den 3. Platz und Lisa Matschl den 4. Platz.

## Union Mühlbach - Sektion Fußball

### Saisonrückblick 2013/2014

#### 6. Platz entspricht den Leistungen

Nach dem Herstdurchgang haben wir uns eine Rangverbesserung auf den vierten oder fünften Platz zum Ziel gesetzt. Daraus wurde leider nichts, obwohl die Leistungen phasenweise recht gut waren. Was fehlte, waren Punkte gegen jene Klubs, welche in der Tabelle vor uns lagen. Insgesamt wurden gegen die fünf Spitzenteams lediglich sechs von 30 möglichen Punkten gemacht und das war einfach zu wenig. Da fehlte uns auch die Klasse, um erfolgreicher zu sein.

Dass einige Leistungsträger wie Aldin Sarrhartlic, David Umbauer, Florian Lehner oder Michael Spindler aus verschiedenen Gründen oft nicht zur Verfügung standen, war ein weiterer Grund, dass es nicht für einen vorderen Tabellenrang reichte. Sehr positiv war, dass das Trainerduo Mario Sipura und Stefan Rohrerhuber einige unserer noch sehr jungen Kicker wie Andreas Paschiner, David Leibezeder oder Michael Götschhofer regelmäßig zum Einsatz brachten sodass diese sich so weiter entwickeln konnten. Somit entspricht der sechste Platz durchaus dem derzeitigen Leistungsniveau, viel mehr war in dieser Meisterschaft nicht drinnen. Mal sehen, was die neue Saison bringt. Den Weg mit den Jungen wollen wir aber auf jeden Fall fortsetzen.

#### 1b-Mannschaft - hervorragendes Frühjahr beschert Vizemeistertitel

Wie bereits die Jahre davor wurde auch diese Saison das Hauptaugenmerk auf den Einbau unserer jungen U16-Spieler gelegt.

Dass es hier vor allem in der Herbstsaison zu Leistungsschwankungen kam, war nicht verwunderlich. So wurden zumeist 5 bis 8 Spieler eingesetzt, die unter 18 Jahren sind.

Umso erfreulicher entwickelte sich das Frühjahr. Unterstützt durch einige etatmäßige Kampfmannschaftsspieler gelang uns mit einem sensationellen Endspurt noch der Vizemeistertitel. Vor allem die

Nachwuchskicker wie Lukas Schönleitner, Florian Schiebler oder Simon Battige ließen des Öfteren ihr Talent aufblitzen.

Von diesen Spielern und einigen mehr, die bereits in den Erwachsenenfußball reinschnuppern konnten, können wir in den nächsten Jahren sicher Positives erwarten.

#### Fußball-Nachwuchs

Am Samstag, 28.06.2014 fand am Sportplatz in Mühlbach ein tolles Nachwuchsturnier für U6-, U7- und U8-Mannschaften statt. 18 Mannschaften nahmen teil. Es war ein sportliches Großereignis für die kleinen Nachwuchskicker und alle waren Sieger!



*Fußball-Nachwuchs*



# LADYSHOP

Unsere Ideal-Maße:

# 20-40-80

... und jedes Alter dazwischen!



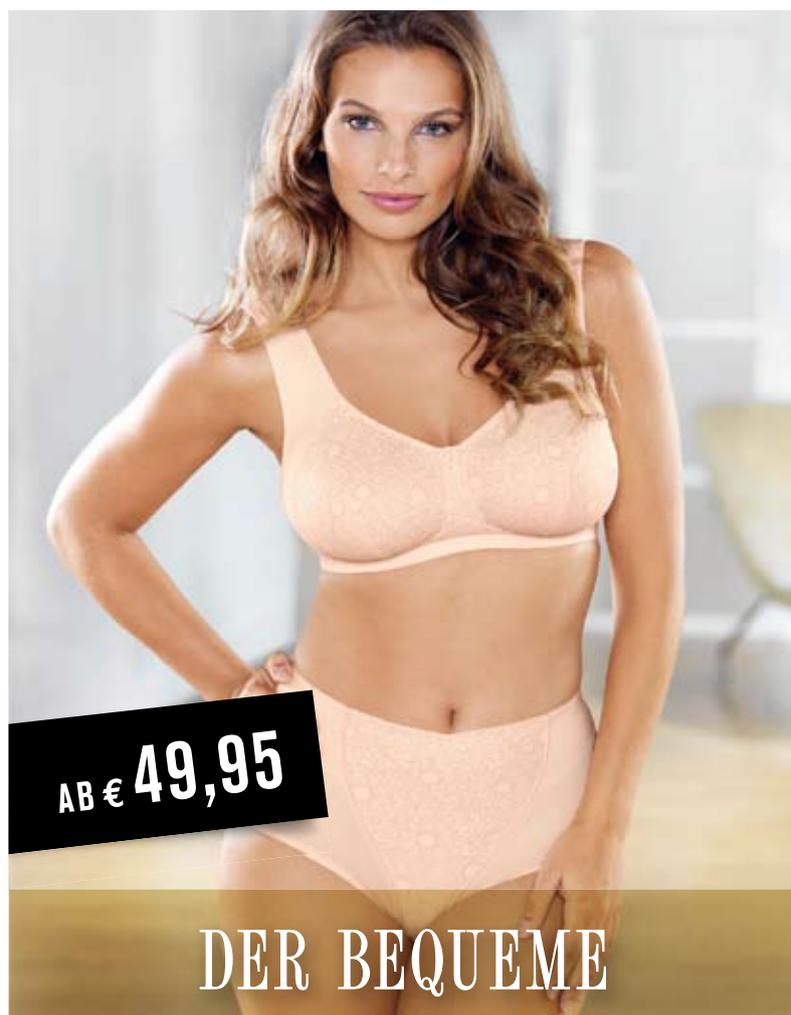
AB € 39,95

## DER FLIPPIGE



AB € 69,95

## DER VERFÜHRERISCHE



AB € 49,95

## DER BEQUEME

## Stockschützenverein Schönering

### Ausflug nach Schärding

Am 31.05.2014 veranstaltete der ESV Schönering einen Ausflug in die Barockstadt Schärding. Um 08:30 Uhr starteten wir von Schönering aus unsere Reise, über Grieskirchen führte uns die Fahrt nach Schärding wo um 10:00 Uhr eine Besichtigung der Brauerei Baumgartner geplant war. Bei der Führung durch die Brauerei Baumgartner sahen wir Österreichs einzigartige audiovisuelle Brauereiführung mit modernsten 3D-Aufnahmen und Hintergrundinformationen über die Welt des Bieres mit anschließender Bierverkostung in der ersten und weltweit einzigen Bierapotheke. Hier wurde uns ein Weißwurstfrühstück serviert und wir konnten alle Biere verkosten, die in der Brauerei hergestellt werden.

Anschließend konnte jeder Schärding auf eigene Faust entdecken, sicherlich ein spannendes Erlebnis. Noch mehr konnten wir aber über die bezaubernde Barockstadt mit einer Stadtführung durch die malerische Altstadt von Schärding erfahren. Bei dieser Entdeckungstour konnte uns der erfahrene Führer die eine oder andere Geschichte und Anekdote erzählen. Am Nachmittag trafen alle im Wirtshaus zur Bumsen wieder zusammen, bei einer deftigen Jause und gutem Bier wurde getratscht und gelacht, dabei verging die Zeit wie im Flug und um 18:00 Uhr traten wir wieder



Ausflug des Stockschützenvereines nach Schärding

die Heimreise an. In Schönering angekommen ließen die meisten den schönen Tag - bei dem einen oder anderen Getränk im Cafe Restaurant Regina ausklingen.

### Stocksport-Staatsliga in Schönering

Da unsere Stocksport-Kollegen aus Alkoven (Max und Johann Leitner aus Mühlbach spielen bei Alkoven) im vorigen Jahr von der Bundesliga in die höchste österreichische Spielklasse, die Staatsliga im Stocksport Sommer, aufgestiegen sind und in Alkoven keine Möglichkeit besteht die Heimspiele auszutragen, entschlossen sie sich, die Spiele in der Stocksporthalle Schönering auszutragen.

Der ESV Schönering war maßgeblich bei der Organisation und Durchführung der Gruppenspiele und des Viertelfinales be-

teilt und es konnten sehr viele Zuschauer auf unserer Anlage begrüßt werden. Die angereisten Mannschaften und Fans waren voll des Lobes für die Funktionäre und Helfer des ESV Schönering und die ausgezeichnete Organisation und Durchführung der Veranstaltung. Auch einen sportlichen Erfolg konnten die Stockschützen aus Alkoven verzeichnen, sie gewannen die Gruppe und das Viertelfinale und stehen somit unter den besten vier Mannschaften Österreichs.

Das Halbfinalspiel fand am 28.06.2014 in Abersee (Salzburg) und die Finalspiele am 12.07.2014 in Passei (Steiermark) statt.

Gratulation und viel Erfolg für die ausstehenden Spiele!

## Sportverein Wilhering - Sektion Tennis

Der Meisterschaftsbetrieb der Sektion Tennis ist derzeit im vollem Gang. Die Sektion Tennis ist mit 10 Mannschaften in der laufenden OÖTV-Meisterschaft im Einsatz. Mit der heurigen Saison beendete Arnold Huemer seine langjährige Tätigkeit als Jugendbetreuer.

Wir möchten uns auf diesem Wege uns nochmals ganz herzlich für seine geleistete Arbeit bedanken.

Ab der heurigen Saison übernimmt unser langjähriges Mitglied und Spieler Hannes Peherstorfer diese verantwortungsvolle Aufgabe. Mit unserem neuen Jugendbetreuer und neuem Konzept ist uns gelungen das derzeit 35 Kinder u. Jugendliche wöchentlich im Trainingseinsatz sind und

viel Spaß und Freude am Sport haben.

### Nächste Termine

18.07. und 19.07.2014

**Kindertrainingslager** mit Zeltlager auf der Tennisanlage in Edramsberg  
40-Jahr-Feier SV Wilhering Tennis

Freitag 25.07. um 14:00 - 18:00 UHR

### Come Together Doppelturnier

Ab 17:00 Weinverkostung - Eintritt frei

Samstag 26.07. um 09:00 - 17:30 UHR

### Turnier der umliegenden Vereine

19:00 Siegerehrung

20:30 Abendunterhaltung mit „Fields of Joy“

22:00 Verlosung der Hauptpreise

Eintritt: 7 Euro

Sonntag 27.07. um 09:30 UHR

### Frühschoppen mit Sturm Andi

Eintritt frei

### Veranstaltungsort

Tennisanlage Edramsberg  
Hohenfeldstr. 13, 4073 Wilhering

An allen 3 Tagen ist ein kostenloser Heimbringerdienst innerhalb der Gemeinde organisiert.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr

Manfred Feigl

SV Wilhering Sektionsleiter Tennis

## Sportverein Wilhering - Sektion Ski und Turnen

Am 01.02.2014 fanden in Hinterstoder/Höss die Gemeindegemeinschaften statt. In der Einzelwertung waren ca. 70 Teilnehmer und in der Mannschaftswertung 9 Teams am Start. Gemeindegemeister wurden Romana Schramml und Robert Fröhlich. Die Mannschaftswertung gewann Familie Stadler-Schauer.

Im Zuge der Siegerehrung der Gemeindegemeinschaften 2014 wurde auch der Sektionsvorstand für die nächsten 3 Jahre einstimmig gewählt:

Sektionsleiter Dir. Bmst. Manfred Kapl

Stellvertreter Rudolf Richter

Kassier Martina Feigl

Schriftführer Mag.pharm. Philipp Rieder

Fachwart Step Aerobic Margot Hummenberger

Fachwart Turnen Kons. Edith Parzmayr

EDV-Referent DI (FH) Klaus Kierer

Kontrolle Dr. Helmut Beyerl

### Programm für Herbst 2014

Freitag, 22.08.2014: **Aquapulco-Fahrt** im Rahmen der Ferienpassaktion - Anmeldung bei der Marktgemeinde Wilhering

Ab Mittwoch, 10.09.2014, 19.00-20.30 Uhr **TANZKURS** - 5 Abende



Der Sektionsvorstand mit den neu angeschafften Vereins-T-Shirts und dem brandneuen Sektionslogo auf der Brust. v.l.n.r.: M. Kapl, M. Hummenberger, R. Richter, M. Feigl, H. Beyerl, E. Parzmayr, K. Kierer und P. Rieder

Ab Donnerstag, 18.09.2014, 18.30-20.00 Uhr **STEP AEROBIC** - 10 Abende

Ab Mittwoch, 15.10.2014, 19.00-20.30 Uhr **40+- TURNEN** - 10 Abende

Ab Dienstag, 30.09.2014, 19.00-20.00 Uhr **NEU: INSANITY** – speziell für junge und jung gebliebene Erwachsene  
Mindestteilnehmerzahl: 8 Personen  
10 Abende

Alle Kurse finden im neuen Turnsaal des

Stiftsgymnasiums Wilhering statt.

Anmeldefrist: jeweils 1 Woche vor Kursbeginn.

Nähere Infos zu den einzelnen Programmpunkten auf der neuen Homepage der Sektion Ski + Turnen: <http://ski.svwilhering.at>

Ihr

*Manfred Kapl*

Sektionsleiter Ski und Turnen

## Sportverein Wilhering - Sektion Fußball

### Kampfmannschaft und Reserve

Mit vier Siegen in Folge zum Abschluss der Meisterschaft wurde das große Ziel Klassenerhalt in der 1. Klasse Mitte erreicht. Nachdem man auch im Frühjahr zu Beginn die notwendigen Punkte trotz guter Leistungen nicht einfahren konnte, wurde nach dem Rücktritt von Trainer Hansi Hutterer mit Thomas Maier ein neuer Trainer für die letzten vier Runden engagiert. Mit ihm gelang dann die große Wende und wir meldeten uns eindrucksvoll zurück.

Unser neuer Trainer hat bereits in der Saison 2006/2007 die Fußballschuhe für Wilhering als Spieler geschnürt und wir sind froh darüber, dass er auch in der kommenden Saison die Mannschaft betreuen wird. Mit den positiven Ergebnissen der letzten Runden geht es in die kurze Sommerpause und wir hoffen natürlich, im nächsten Jahr

wieder eine bessere Rolle spielen zu können. Für die 1b-Mannschaft lief es leider nicht immer nach Wunsch und so musste man sich mit dem vorletzten Tabellenplatz zufrieden geben.

### Nachwuchs

Eine sehr erfreuliche Entwicklung gibt es im Nachwuchsbereich. So können wir ab Herbst erstmals eine U9-Mannschaft stellen, die sich in Turnieren mit Gleichaltrigen messen wird. Wir haben in dieser Altersklasse immer zwischen 10 und 15 Kindern im Training und es sind natürlich auch weitere Kinder immer herzlich willkommen. Äußerst positiv verlief auch das Frühjahr für die U11. Es wurden bis auf 2 Unentschieden sämtliche Spiele gewonnen, unter der Regie von Erhard Wieger haben sich die Kinder äußerst positiv entwickelt und freuen sich auf die kommende U12-Meisterschaft. Die aktuelle U12 hatte

es aufgrund der körperlichen Unterlegenheit oft schwer, doch auch hier konnten durchaus ansprechende Leistungen gezeigt werden. In der Spielgemeinschaft mit der Union Mühlbach in den Altersklassen U13 und U16 wurden ebenfalls gute Leistungen gezeigt und wir sind gespannt auf die weiteren Entwicklungen. Im kommenden Herbst werden wir die aktuelle U12 und U13 zusammenfassen und mit Mühlbach eine gemeinsame U14 stellen, die aktuelle U16 wird in eine U17 umgewandelt.

Der SV Maschinenbau Hierzer Wilhering bedankt sich sehr herzlich für die tolle Unterstützung in der abgelaufenen Meisterschaft bei den freiwilligen Helfern, Fans und Sponsoren.

Wir wünschen einen erholsamen Sommer und freuen uns auf wieder zahlreichen Besuch in der neuen Meisterschaft!

## ASKÖ Wilhering - Sektion Turnen

Unsere Wettkämpfer und Wettkämpferinnen waren auch heuer wieder bei der ASKÖ-Bundesmeisterschaft und OÖ. Landesmeisterschaft erfolgreich:

### ASKÖ-Bundesmeisterschaft am 25.05.2014 in Haid

Wir nahmen mit 9 Mädchen und 3 Burschen teil und erreichten folgende Plätze:

Turner AK 12 Basisstufe: 2. David Trailovic, 4. Paul Diesenreither

Turner AK 13-15 Oberstufe: 4. Julian Storzer

Turnerinnen AK 10 Basisstufe: 16. Leonie Berger, 17. Sophia Bacsik, 19. Valerie Schiller, 20. Emma Diesenreither, 21. Lena Waldburger

Turnerinnen AK 12 Basisstufe: 19. Maja Trailovic

Turnerinnen AK 14 Basisstufe: 12. Anna-Maria Seirl

Turnerinnen AK 16 Basisstufe: 3. Nicole Holzbauer, 6. Sarah Schrattecker

### OÖ. Landesmeisterschaft am 14.06.2014 in Schärding

4 Burschen und 2 Mädchen nahmen an diesem Wettkampf teil.



Sektion Turnen

Turner AK 10 Basisstufe: 1. Simon Mayr  
Turner AK 12 Basisstufe: 2. David Trailovic, 3. Paul Diesenreither

Turner AK 15 Oberstufe: 1. Julian Storzer

Seit vielen Jahren Tradition hat die jährlich stattfindende Kinder- und Jugendolympiade des ASKÖ Wilhering am Sportplatz Schönering. Auch heuer fanden sich wieder zahlreich Kinder und Jugendliche zum Leistungsabtausch in freundschaftlicher Atmosphäre zusammen und organisierten hier unter der Leitung des ASKÖ Wilhering, Obmann Bürgermeister Mario Mühlböck ein Fest der Superlative. Jung und Junggebliebene, Eltern und Kinder, Großeltern und Verwandte trafen sich hier um gemeinsam mit der Jugend, Bewe-

gung, Sport und Zusammengehörigkeit zu leben.

Zahlreiche Prominenz wie Bürgermeister Mario Mühlböck, Vizebürgermeister und Sportreferent Jürgen Kemetmüller sowie Gemeindevorstand Mag. Karin Peticzka gaben sich ein Stelldichein um den jungen Sportlern die Ehrenurkunden zu überreichen.

Unsere Devise ist, alle Altersgruppen zum gesunden Sport zu animieren! In diesem Sinne wünschen wir allen WilheringerInnen schöne und erholsame Ferien und freuen uns auf ein regelmäßiges Wiedersehen im Herbst in unseren Turnstunden!

## ASKÖ Wilhering - Sektion Tischtennis

### 20 Jahre Sektion Tischtennis

Im Jahr 1994 war es so weit, als einige spielwütige Sportler sich zusammen roteten und mit einem TT-Training begonnen haben. Ein Jahr später fand die offizielle Gründungssitzung in Greti's Treff (Kafenda) statt. Die ersten, die sich als Funktionäre zur Verfügung stellten, waren Hermann Grossauer (Obmann), Hannes Peherstorfer (Obmann-Stv.), Klaus Hangl (Schriftführer), Gerhard Ullmann (Schriftführer-Stv.) und Werner Lassacher (sportlicher Leiter).

Unsere Aktivitäten reichen von Freundschaftsspielen auch im Ausland (Deutschland, Rumänien), über Beteiligungen an internationalen Trainingscamps (Umag/Kroatien, Mallorca/Spainien).

Zahlreiche Meistertitel pflastern den Weg in diesen 20 Jahren. Am 26.04.2014 feierten wir ganz groß unser Jubiläum in der VS Dörnbach mit TT-Vereinsmeisterschaft mit



Sektion Tischtennis

Einzel (Meister Günther Wippel) und Gemeindemeisterschaft im Doppel (Tischtennis & Darts & Tischfußball). Abends fand die offizielle Feier im „Peherstorfer-Stadl“ statt mit den Highlights der 20 Jahre, unterhaltsam vorgetragen in einer Co-Produktion von unseren beiden Obmännern Hermann Grossauer & Klaus Hangl mit

vielen interessanten Fotos und den passenden Geschichten dazu statt.

Wir bedanken uns ganz herzlich für die Unterstützung bei unserem ASKÖ-Obmann und Bürgermeister Mario Mühlböck, und bei den vielen Sponsoren, die uns in dieser langen Zeit begleitet haben!

## Musikverein Dörnbach

Standing Ovations, Gänsehaut, die bei den Gesangssolos aufkommt, minutenlanges Klatschen. Dies sind nur einige Eindrücke des diesjährigen Sommernachtstraums, kurz: ein voller Erfolg. Erstmals ausverkauft spielten wir im bis zum letzten Platz gefüllten Theaterstadel in Wilhering auch

in diesem Jahr Melodien aus Musical und Operette. Wie breit gefächert dieser musikalische Bereich ist, durften wir unter anderem mit einer lustigen Einlage aus „Sister Act“, mit einem berührenden Lied aus der Oper „Elisabeth“ und last but not least mit einem fetzigen und anspruchsvollen

„Grease“-Medley unserem Publikum näher bringen. Besonders gefreut hat uns Musikerinnen und Musiker die Begeisterung, die beim Publikum zu spüren war, wir durften nicht ohne Zugabe in die Pause gehen, und gaben am Schluss statt einer, gleich zwei Zugaben. Für uns eine tolle Bestätigung, dass sich das monatelange Üben auszahlt! Ein weiterer Höhepunkt war die Verleihung der Goldenen Verdienstmedaille der Marktgemeinde Wilhering an Alois Walenta, welcher im Musikverein nicht nur seit 64 Jahren als Musiker aktiv ist, sondern auch 24 davon als Jugendreferent tätig war. Gedankt sei an dieser Stelle auch noch Mario Mühlböck und Renate Kapl, welche auch heuer das Konzert wieder moderiert haben und uns mit interessanten Hintergrundinformationen zu den Stücken ein wenig fortgebildet haben! Einladen dürfen wir Sie ganz herzlich zum Open-Air-Frühshoppen beim Dörnbacher Pfarrheim am **03.08.2014**, wo wir Sie wieder mit unserem traditionellen und modernen Frühshoppenprogramm unterhalten werden.



*Ehrung von Alois Walenta*

## Singkreis Schönering

„Das Liebesleben eines Chores“, so lautete der vielversprechende Titel des heurigen Sommerkonzertes. Die mit roten Luftballonherzen ausgestattete Bühnendekoration ließ schon das Thema des Abends erahnen. Mit gewissem Schmah und überaus spontan führte der Bandleader der „Stelzhamma“ Karl-Heinz Schmid durch das Programm.

Dem Chor und den Solisten stand als Begleitung, Ilse Schauburger in bewährter Weise am Klavier zur Verfügung. Zur amüsanten Unterhaltung des Abends hat die Ethno-Jazz-Band „Stelzhamma“ mit ihren Volksweisen nach Stelzhamma-Art beigetragen. Das Quartett bestehend aus Karl-Heinz Schmid am Saxophon, Hans Georg Gutternigg an der Tuba, Günter Wagner mit dem Akkordeon und Florian Kasper am Schlagzeug, brachten mit swingender Leichtigkeit alte Volksweisen jazzig und peppig neu vertont zu Gehör. Die vom Chorleiter Bernhard Bruckboeg abgestimmte Choreografie zu den gesanglichen Darbietungen hat dafür gesorgt, dass sich im Chor auch einiges „beweg-



*Sommerkonzert „Das Liebesleben eines Chores“*

te“. Die choreografischen Pointen wurden durch Kleidung im passenden Stil noch verstärkt. Der Singkreis unter der Leitung von Bernhard Bruckboeg, welcher auch die Gesamtleitung des Konzertes hatte, war sehr bemüht, dem Publikum ein vielseitiges Programm zu bieten.

Wir gehen nun in die wohlverdiente Sommerpause und bedanken uns ganz herzlich bei unseren Sponsoren und allen treuen Zuhörern. Wir starten unsere Proben

für das Adventkonzert im September zu Schulbeginn in der Musikschule Wilhering, mittwochs um 19.30 Uhr.

Vielleicht gibt es so manche(n) Mann oder Frau, die sich ihrer Stimme bewusst sind und es einmal in einem Chor probieren möchten. Sie sind uns jederzeit herzlich willkommen. Kontaktpersonen: Obfrau Sieglinde Sageder, Tel. 07226/2604 und Chorleiter Bernhard Bruckboeg, Tel. 0664/73876530

## Musikverein Schönering

### „Freude mit Musik“ – Konzert der Jugendgruppe wieder ein voller Erfolg!

Jugendreferent Franz Azesberger, seine Stellvertreterin Katharina Füreder und natürlich die Jungmusikerinnen und Musiker konnten sich bei „ihrem“ Matineekonzert am 25.05.2014 wieder über ein voll besetztes Pfarrheim Schönering freuen. Die eifrige Probenarbeit Sonntag für Sonntag hat sich bezahlt gemacht, die Nachwuchsgruppe des Musikverein; Schönering erntete wieder viel Applaus. Bei der Zugabenummer „Glory, glory, Hallelujah“ gelang es sogar, das Publikum zum Mitsingen zu animieren.

Traditionellerweise gab es wieder interessante musikalische Gäste: Das Hornquartett der LMS Leonding „The Horn Brothers“ mit dem Jugendgruppenmitglied Golo Gröpler (1. Preis beim Landeswettbewerb Prima la Musica 2014) sowie die Arien- und Weisenbläsergruppe des Musikvereins Schönering, bestehend aus Gottfried Janko mit dem Flügelhorn, Jürgen Rubasch am Tenorhorn, Richard Geirhofer ebenfalls mit dem Flügelhorn, Franz Azesberger ebenfalls am Tenorhorn, Peter Mayr mit der Tuba.

### „Appell“ des Jugendreferenten

Trotz zahlreicher Musikschüler werden nach wie vor lernwillige Schüler gesucht,



Matineekonzert

insbesondere für folgende Instrumente: Querflöte, Oboe, Fagott, Klarinette, Saxophon, Trompete/Flügelhorn, Tenorhorn, Posaune, Horn, Schlagzeug und Tuba. Interessierte bitte bei Franz Azesberger und Katharina Füreder melden!

### Silbernes Leistungsabzeichen für Maria Jordan

Unsere Flügelhornistin Maria Jordan hat kürzlich die Prüfung für das Jungmusiker-Leistungsabzeichen in Silber erfolgreich abgelegt – herzliche Gratulation!

### Ausgezeichneter Erfolg bei Marschwertung in St. Marien

Der Musikverein Schönering trotzte der Hitze und konnte bei der Marschwertung des Bezirks Linz-Land in St. Marien am 28.06.2014 wieder mit einer super Leistung aufzeigen: Unter der Leitung von Stabführer Martin Stadler erreichte der Musikverein in der Leistungsstufe D mit dem Marsch „Mein Heimatland“ von Sepp Neumayr einen „ausgezeichneten Erfolg“ mit 92,17 Punkten!

## Rotes Kreuz

### Erfolgreiche Rotkreuzjugendgruppen

Im Juni fand das Jugendrotkreuz Landesjugendlager in Eferding statt. Zahlreiche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Roten Kreuz Wilhering wirkten daran mit, um ein Gelingen des Lagers zu garantieren.

Im Mittelpunkt standen dabei jedoch die 650 Jugendlichen verschiedener Jugendrotkreuzgruppen aus Oberösterreich und dem benachbarten Ausland. Unsere beiden Gruppen von der Ortsstelle Wilhering waren natürlich mitten drinnen. Im Zuge



Jugendrotkreuzgruppe

dieses Events fand auch der Erste-Hilfe-Landesbewerb statt. Beide Jugendgruppen starteten dabei.

Eine Gruppe der „Red Cross Chili Helpers“ konnte dabei das goldene Leistungsabzeichen erreichen sowie die zweite Gruppe das silberne Abzeichen holen.

Wir gratulieren unseren jungen Helfern sowie den Gruppenleitern, welche maßgeblich an dem hervorragenden Ergebnis beteiligt sind, ganz herzlich!

## Seniorenbund

### Wir gratulieren herzlich zum Geburtstag

Georges Sinnaeve-Osselaer (75), Franz Schneider (85), Frieda Aigner (80), Friedrich Bäck (75), Karl Möstl (75), Frieda Wasmayer (80), Rosa Radhuber (85).

### Ausflüge

- 3-Seen-Tour Grundlsee - Toplitzsee - Kammersee, Traun-Ursprung und Bad Aussee.
- „Aspacher Gstanzsingen“ mit dem „Gstanzklang“ und Franz Huber, den „Dellnhauser Musikanten“.

### Reise nach dem Motto „Andere Länder-andere Sitten“ Spanien - Andorra - Südfrankreich

Zu Beginn besuchten wir die katalanische Hauptstadt Barcelona. Im Rahmen einer Rundfahrt sahen wir das moderne Stadtviertel als interessanten Kontrast zur Barri Gotic mit der Kathedrale Santa Cruz und der nie vollendeten Kirche „Sagrada Familia“ von Antonio Gaudi. Weitere Besichtigungen führten uns nach Montserrat (Benediktiner-Abtei), an die Costa Brava mit den Städtchen Besalu und Tossa de Mar. In der Pyrenäenregion besuchten wir die Republik Andorra, von der aus die Reise nach Lourdes ging. Hier kann man den Eindruck, den uns die Grotte mit Krankengottesdienst und Lichterprozession samt ca. 5.000 Besuchern bot, kaum wiedergeben! Der vorletzte Reisetag führte uns an die Atlantikküste, nach Biarritz (Golf von Biscaya).

### Reisepläne

Zypern (April 2015), Flusskreuzfahrt Burgund - Provence-Camargue (August 2015, Direktflug ab/an Linz).

Die Reiseteilnahme ist sowohl für Mitglieder als auch für Nichtmitglieder des Seniorenbundes möglich. Bitte informieren Sie sich bei unserer Obfrau Josefine Richter (Tel.: 07226/2261 oder 0664/4505780).

### Seniorentanz und Seniorenturnen

Beide Veranstaltungen/Angebote für Mitglieder und Nichtmitglieder finden wie bisher im Pfarrzentrum Dörnbach statt, jeweils am Dienstag: Tanz am Vormittag (09:30-11:30 Uhr), Turnen am Nachmittag (16:30-17:30 Uhr).

Information zum Tanz bei Edith Parzmayr (Tel.: 0699/11952541) oder Christine Veres (07221/88072).  
Information zum Turnen bei Christine Veres.

# TOM REISEN

## "Ihr Weg ist unser Ziel"

WILHERING

+43 (0)664 335 75 45  
office@tom-reisen.at

TOM-REISEN Autobus & Taxi, Hackl am Berg, 4073 Wilhering  
www.tom-reisen.at | Tel.: +43/7221/88850 | Fax: +43/7221/88850 - 50



**...die Nr. 1 bei Elektrofahrrädern**

- ✓ Riesen-Auswahl aller Top-Marken
- ✓ Testcenter, Service, Profi-Beratung

**4050 Traun, Bäckerfeldstr. 3**  
(B1 Traunerkreuzung)

☎ 07229-51177

🕒 Mo-Fr 9:30-18 Uhr

[www.eBike-City.at](http://www.eBike-City.at)



**Und so geht's:**

SCHRÄGER, BUNTER, LAUTER – ALLES IST MÖGLICH UND ERLAUBT: EINEN COOLEN POPSONG, EINEN KLASSISCHEN MARSCH, EINE PASSAGE AUS EINER OPER – HAUPTSACHE NEU INTERPRETIERT ODER ÜBERHAUPT SELBST KOMPONIERT! MITMACHEN KÖNNEN ALLE MUSIKANTEN AB SOFORT ONLINE ODER PER POST. SCHICKT UNS EUER VIDEO BIS SPÄTESTENS 31. JULI!

**DER GROSSE AUFTRITT DER GEWINNERTRUPPE, BESTEHEND AUS 5 BIS MAX. 30 MUSIKERINNEN, IST AM 19. SEPTEMBER 2014 IM WIENER RATHAUS.**

BEWERTET WERDEN NEBEN DER AUSWAHL DES MUSIKSTÜCKS AUCH DIE QUALITÄT DER PERFORMANCE, DIE RAFFINESSE UND DIE SCHWIERIGKEIT IN DER UMSETZUNG/CHOREOGRAFIE. MIT SCHRÄGEN, TRACHTIGEN OUTFITS KÖNNEN ZUSATZPUNKTE GESAMMELT WERDEN.

WEITERE INFORMATIONEN & ANMELDUNG UNTER  
[WWW.TRACHTENPAERCHENBALL.AT](http://WWW.TRACHTENPAERCHENBALL.AT)  
[WWW.BLASUNSWAS.AT](http://WWW.BLASUNSWAS.AT)

## Pensionistenverband

### Die Wandersaison hat begonnen mit einer Wanderung für alle zur Polsterlucke und Schiederweiher in Hinterstoder

Bei traumhaftem Frühsommerwetter und herrlicher tief verschneiter Bergkulisse (Gr. Priel und Spitzmauer) kehrten wir im Polsterstüberl ein. Auf dem Rückweg konnten wir die prächtigste heimische Orchidee, den Frauenschuh, bewundern.

Die nächste Wanderung führte uns ins obere Mühlviertel nach Lembach, wo wir den Bründlweg meisterten. Eine typische Mühlvierteltour, leicht bergauf und bergab in einer wunderschönen Landschaft. Nicht umsonst verglich Kaiser Maximilian das Mühlviertel mit einem hingeworfenen Reitermantel.

Beim Hl. Bründl in Putzleinsdorf gab es die erste wohlverdiente Rast und Labung. Es ging zwischen mannshohen Kornfeldern, durchsetzt mit herrlichen Kornblumen, durch lichte Wälder und über abge-



mähte Wiesen - das Mühlviertel ist immer eine Reise wert. Zum Abschluss, nach vierstündiger Wanderung wohlverdient, kam es in Lembach im Gasthaus Kisinger, und das können wir empfehlen. Das Tullner Gartengelände war das Ziel unserer ersten Ausfahrt. Die Gartenschau ist immer wieder eine Augenweide; diesmal blühten die

Rosen. Und in der Wachau, in Rohrendorf wurde bei einem klassischen Heurigen der Schlusspunkt gesetzt.

### Geburtstage

Franz Brenner 75, Heinrich Pichler 75, Anna Jakoblich 85, Berta Kuch 90, Barbara Fendler 91.

## Sozialhilfeverband Linz-Land

Der Sozialhilfeverband Linz-Land freut sich, Sie als neuen Klienten begrüßen zu dürfen und bietet im Rahmen der Mobilien Dienste Hilfestellungen an. Über die Leistungen informiert Sie gerne die jeweilige Teamleitung Ihrer Gemeinde.

Zur optimalen Klientenbetreuung sind Erstgespräche notwendig, die von den Teamleitungen durchgeführt werden. Zur einwandfreien Abwicklung dieser sind während dieser Gespräche die Mobiltelefone abgeschaltet. In diesen Fällen bitten wir um etwas Geduld und ersuchen um eine Mobilboxnachricht, damit wir Sie ehest zurückrufen können.

Zuständig für die Gemeinden Kirchberg-Thening, Leonding und Wilhering:

Sozialhilfeverband Linz-Land  
Mobile Dienste  
Wilhelm-Anger-Straße 21  
4050 Traun

Bürozeiten  
Mo: 08:00 – 11:30 Uhr  
Di: 08:00 – 11:30 und  
14:00 bis 16:00 Uhr  
Mi: 08:00 – 11:30 Uhr  
Do: 08:00 – 11:30 und  
14:00 bis 16:00 Uhr  
Fr: 08:00 – 11:30 Uhr



Teamleiterin Sabine Maresch

Sabine Maresch: Tel.: 0699/16722003  
Verwaltung: 07229/67224-311  
Einsatzleitung: Pauline Reiter  
07229/67224-313

## Lions Club Wilhering-Donautal

Wir helfen in Not geratenen Menschen!

Kontaktieren Sie uns per E-Mail:  
[wilhering@lions.at](mailto:wilhering@lions.at)

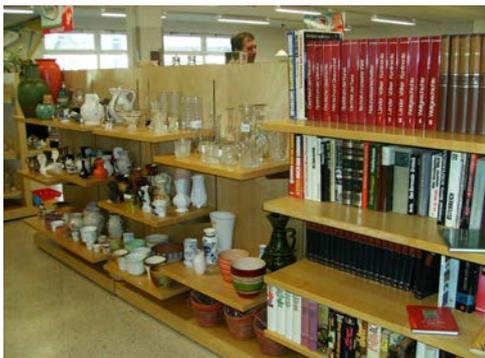


[www.lions.at/wilhering-donautal](http://www.lions.at/wilhering-donautal)

# ReVital ist genial!

ReVital ist der Markenname von geprüften Gebrauchsgütern mit hoher Qualität, sozialem Mehrwert und attraktiven Preisen. Die Wiederverwendung von ReVital Waren schont Ressourcen und die Umwelt.

Gebrauchte, aber gut erhaltene und einwandfrei funktionierende Elektrogeräte, Möbel, Sport- und Freizeitgeräte sowie Hausrat werden in den Altstoffsammelzentren (ASZ) des Bezirkes Linz-Land gesammelt. Aufbereitet und als geprüfte Qualitätsware werden diese Waren zu attraktiven Preisen im ReVital Shop Leonding zum Verkauf angeboten.



Machen Sie mit und geben Sie gut erhaltene, unbeschädigte und vollständige Altwaren in den ASZ ab (siehe Auflistung rechts).

#### Weitere Informationen:

Bezirksabfallverband Linz-Land  
C.A. Carlonestraße 4a  
4052 Ansfelden  
Tel. 07229 / 79870  
E-Mail: office@bavll.at  
Internet: www.bavll.at



ReVital entlastet die Umwelt und schafft für sozial Benachteiligte Beschäftigung. Die Waren sind qualitativ hochwertig und günstig. Sie erfüllen die Ansprüche hinsichtlich Funktionstüchtigkeit, Vollständigkeit, Sauberkeit und hygienischer Unbedenklichkeit.

Vielleicht finden auch Sie etwas im:

#### ReVital Shop Leonding

FAB Reno OÖ  
Limesstraße 1  
4060 Leonding  
Tel. 0732/682687  
E-Mail: reno.revital@fab.at  
Internet: www.fab.at

#### i ReVital Annahme:

##### ASZ Ansfelden

Traunuferstraße 94  
Mo, Do, Fr 8-18 Uhr  
Di, Mi 13-18 Uhr

##### ASZ Asten/St. Florian

Ipf-Landesstraße 2  
Di, Fr 8-18 Uhr  
Do 13-19 Uhr  
Sa 8-12 Uhr

##### ASZ Enns

Industriehafenstraße 2a  
Mo 8-12 Uhr  
Di, Fr 8-18 Uhr  
Sa 8-12 Uhr

##### ASZ Horsching

Am Feldrain 6  
Mo 8-12 Uhr  
Mi 12-18 Uhr  
Fr 8-18 Uhr  
Sa 8-12 Uhr

##### ASZ Kronstorf

Haidergutstraße 4  
Mi, Fr 8-18 Uhr  
Sa 8-12 Uhr

##### ASZ Leonding

Paschinger Straße 60  
Mo, Di, Do, Fr 8-18 Uhr  
Sa 8-12 Uhr

##### ASZ Neuhofen

Steyrer Straße 53  
Mo, Mi, Fr 8-18 Uhr

##### ASZ Traun

Bäckerfeldstraße 2  
Mo, Do 13-19 Uhr  
Di, Mi, Fr 8-18 Uhr  
Sa 8-12 Uhr

##### ASZ Wilhering

Alte Landstraße 4  
Mo 8-12 Uhr und 14-18 Uhr  
Fr 8-18 Uhr

Ihre kommunale Abfallwirtschaft



## Energiesparinformationen

### Bundes-Biomasseförderung

Gefördert werden:

- neu installierte Pellets- und Hackgutzentralheizungen, die bestehende fossile Kessel oder elektrische Nacht- oder Direktspeicheröfen ersetzen, mit 1.400 Euro,
  - Pelletskaminöfen, wenn dadurch der Einsatz fossiler Brennstoffe einer bestehenden Heizung reduziert wird, mit 500 Euro und
  - Tausch einer mit Holz befeuerten alten Heizung (Baujahr vor 2000) gegen Pellet- und Hackgutzentralheizung mit 800 Euro. Neuanlagen (ohne Ersatz einer fossilen Anlage) werden nicht gefördert. Förderhöhe zusätzlich zur etwaigen Landesförderung möglich.
- Anträge bis spätestens 01.12.2014.

Nähere Informationen:

[www.holzheizungen2014.at](http://www.holzheizungen2014.at)



### Bundesförderung: Sanierungsscheck für Private 2014

Gefördert werden thermische Sanierungen bestehender Gebäude, die zum Zeitpunkt der Antragstellung älter als 20 Jahre sind (Datum der Baubewilligung). Die Förderhöhe beträgt bis zu 30 % der förderungsfähigen Kosten bzw. max. 6.000 Euro für thermische Sanierung und max. 2.000 Euro für die Umstellung des Wärmezeugungssystems auf erneuerbare Energieträger. Die Förderung ist zusätzlich zur Landeswohnbauförderung möglich!

Informationen unter:

[www.publicconsulting.at](http://www.publicconsulting.at) und  
[www.umweltfoerderung.at](http://www.umweltfoerderung.at)

### Energiebericht zum O.Ö. Energiekonzept 2013 erschienen

- Anteil der erneuerbaren Energie am Gesamtenergieverbrauch (Endenergie) ist von 32% (2005) auf 39,8% (2012) gestiegen.
- Die Entkoppelung des Wirtschaftswachstums vom Gesamtenergieverbrauch ist gelungen.
- Fossile Energieträger nahmen ab, Öl seit 2005 um -19 %.
- Mehr als 4.000 neue Biomasseheizungen und 43.000 m<sup>2</sup> neue thermische Sonnenkollektoren in Oberösterreich. Durch vom Land OÖ unterstützte Energiesparmaßnahmen werden jährlich 3,1 Milliarden kWh eingespart.

Weitere Informationen zur Umsetzen des O.Ö. Energiekonzepts: [www.esv.or.at](http://www.esv.or.at)

### „Meine Solarwärme“

Viele OberösterreicherInnen nutzen die Kraft der Sonne für Warmwasser und Heizung. Machen Sie mit und posten Sie ein Bild Ihrer Solaranlage auf Facebook unter „Meine Solarwärme“. Eine Aktion des Energiesparverbandes, des Landes Oberösterreich und der Solarwärmeunternehmen des Ökoenergie-Clusters.

Mitmachen unter:

[www.facebook.com/meineSolarwaerme](http://www.facebook.com/meineSolarwaerme)



### Neue Info-Broschüre „Das Niedrigstenergiehaus“

Diese neue Broschüre des OÖ Energiesparverbandes informiert über den Neubau von Niedrigstenergiehäusern:

Was ist ein Niedrigstenergiehaus und wie erreiche ich diesen Standard? Konstruktionsdetails zu Wänden und Decken, Information zu Fenstern, Bauausführung (Wärmebrücken, Gebäudedichtheit) sowie Heizen im Niedrigstenergiehaus.

Broschüre kostenlos beim OÖ Energiesparverband ([www.esv.or.at](http://www.esv.or.at)) anfordern.



### Stromverbraucher Wäschetrockner

Wäschetrockner sind bequem, gehören aber zu den größten Stromverbrauchern im Haushalt. Wird der Wäschetrockner 4-mal die Woche benutzt, kommen bei einem ineffizienten Gerät schnell 165 Euro Stromkosten im Jahr zusammen. Wer sich für den Einsatz eines Wäschetrockners entschieden hat, sollte aufgrund des geringeren Stromverbrauchs in jedem Fall ein Gerät der Energieeffizienzklasse A wählen.

Tipp: Nutzen Sie die warmen Tage, denn am sparsamsten trocknet man die Wäsche am Wäscheständer oder an der -leine!

Energieberatung beim OÖ Energiesparverband und Infos unter:

[www.esv.or.at](http://www.esv.or.at)

## Firmeneröffnung Weil i Wohn

### Weil i Wohn ... mal anders!

Nach 14 Jahren in Leonding haben wir uns entschlossen, unseren Standort nach Wilhering/Schönering zu verlegen. Wir freuen uns, das ehemalige Kaufhaus Möstl als neue Heimat gefunden zu haben, und erst recht darüber, wie sehr wir WILLKOMMEN geheißen wurden!

Klein begonnen, mit Leidenschaft gewachsen, stehen wir für eine etwas andere Art, das eigene Heim zu gestalten. Unsere Reisen in den fernen Osten haben uns bewusst gemacht, wie vielfältig, interessant und wunderschön die Kombination verschiedener Lebenskulturen sein kann.

### EAST meets WEST - darunter wollen wir auch weiterhin unser Motto stellen:

Asiatisches Handwerk ist kreativ, farbenfroh, verspielt, aber auch modern, funktionell, klar in Form und Linie und unvergleichlich ausdrucksstark. Ergänzend dazu bieten wir qualitativ hochwertige Sitz- und Polstermöbel aus Österreich und Deutsch-



Asiatisches Handwerk



land, eine Mischung, die überzeugt! Auf 1000 m<sup>2</sup> ist es uns gelungen, Altes und Neues, Schönes und Nützliches, Museums- und Sammlerstücke, echte Antiquitäten und einfach kleine Geschenke für drinnen und draußen aus beiden Hemisphären zu vereinen, zu Direktimport-Preisen! Wir heißen Sie in entspannter Atmosphäre herzlich willkommen!

### Weil i Wohn

Klemens Weilguni  
Gartenstraße 50  
4073 Wilhering / Schönering  
www.weiliwohn.at  
0664/8208920

### Unsere Öffnungszeiten:

Mi.: 10.00 - 18.00 Uhr  
Do.: 10.00 - 20.00 Uhr  
Fr.: 10.00 - 18.00 Uhr  
Sa.: 09.00 - 14.00 Uhr

### Vorankündigung

Großes Eröffnungsfest am 13.09.2014!

### Warum wir nicht tun, was wir wissen?

#### B-fair 21: Auf dem Weg zu einem zukunftsfähigen Lebensstil



Wie können wir so leben, dass auch die Generation nach uns noch einen lebenswerten Planeten vorfindet?

Warum ist es so schwer, die Zusammenhänge der Globalisierung zu erfassen?

Wie können wir durch unsere Ernährung, die Wahl von Verkehrsmitteln, den Kauf unserer Kleidung, die Heizung unseres Hauses oder unserer Wohnung etc. dazu beitragen, dass wir mit den Ressourcen unserer Erde möglichst schonend umgehen?

Antworten auf diese Fragen zu finden ist das Ziel von B-fair 21, einem Projekt, in dem Dörnbacherinnen und Dörnbacher gemeinsam daran arbeiten, ein Bewusstsein für Nachhaltigkeit und globale Zusammenhänge zu schaffen.

In einem Vortrag am Samstag, 13.09.2014, 19:00 Uhr im Pfarrsaal Dörnbach wird uns der Psychologe Prof. Dr. Andreas ERNST von der Universität Kassel mit dem Vortrag zum Thema „Warum wir nicht tun, was wir wissen. Wer rettet die Welt unserer Kinder?“ einen Überblick über seine Vorstellungen von einem zukunftsfähigen Lebensstil geben.

Vortrag: Prof. Dr. Andreas ERNST

Warum wir nicht tun, was wir wissen. Wer rettet die Welt unserer Kinder?

Samstag, 13.09.2014, 19:00 Uhr

Pfarrzentrum Dörnbach

## Ausbildungslehrgänge zur/zum (Betriebs-)Tagesmutter/-Vater des OÖ Familienbundes

Um als Tagesmutter/-vater daheim oder in einem Betrieb arbeiten zu können, ist die Absolvierung einer Tageselternausbildung erforderlich. Diese bietet der OÖ Familienbund in 2 Varianten an. So gibt es zum einen für Anfänger ohne pädagogische

Vorbildung einen kombinierten Lehrgang, mit dem zwei Berufsabschlüsse (Tageseltern und HelferIn) erlangt werden. Daneben gibt es noch einen Aufbaulehrgang für bereits ausgebildete PädagogInnen und HelferInnen.

Anmeldung und weitere Infos unter

0732/60 30 60 11  
tageseltern@ooe.familienbund.at  
www.ooe.familienbund.at

## Alkoholberatung Linz-Land

Alkohol ist in unserer Gesellschaft und Kultur ein sehr häufig konsumiertes Genussmittel. Je nach Konsummenge kann der Konsum alkoholischer Getränke durchaus die Lebensqualität und Geselligkeit fördern – aber genauso zu sozialen, psychischen und körperlichen Problemen führen. Allein in Oberösterreich sind statistisch gesehen 60.000 Personen alkoholabhängig – in Österreich gesamt 350.000 Personen.

In allen Bezirken in Oberösterreich gibt es Angebote der Alkoholberatung, mit dem Ziel, gesundheitliche und soziale Schäden im Zusammenhang mit Alkoholkonsum zu verhindern bzw. zu reduzieren. Auch die Verbesserung und Stabilisierung der Lebensqualität der Betroffenen und deren Angehörigen stehen im Zentrum unseres Bemühens.

### Wer und Wo?

4021 Linz, Kärntnerstraße 1, LDZ  
DSA Christian Mühlberger  
Tel. 0664/60072/89552  
E-Mail: christian.muehlberger@ooe.gv.at

Alexandra Wolfmeir, M.A.  
Tel. 0664/60072/89561  
E-Mail: alexandra.wolfmeir@ooe.gv.at

4470 Enns, Dr.-Karl-Renner-Straße 31  
DSA Helga Ratzenböck  
Tel. 0664/60072/89553  
helga.ratzenboeck@ooe.gv.at

### Wann?

Nach telefonischer Terminvereinbarung  
Telefonische Erreichbarkeit  
Mo, Di, Do, Fr von 8:00-12:30 Uhr

### Wie und Was?

vertraulich – kostenlos – auf Wunsch anonym

- Information, Beratung und Betreuung für Betroffene, Angehörige und Interessierte
- Begleitung bei psychosozialen und therapeutischen Schritten
- Betreuung bei ambulanter Behandlung und nach stationärer Therapie
- Vermittlung zu Therapie, stationären Behandlungseinrichtungen, Selbsthilfegruppen, anderen sozialen Einrichtungen, Wohngemeinschaften etc.
- Einzel- und Familiengespräche
- moderierte Gruppen

Wenn der Umgang mit Alkohol zum Problem wird, kann ein Gespräch Klarheit und Orientierung geben!

## Wichtige Notrufnummern

Notrufe sollen möglichst präzise formuliert werden. Dabei gilt folgende Faustregel:

**Wo?** Genaue Angabe des Unfallortes mit Adresse. Warten Sie auf die Einsatzkräfte und weisen Sie diese ein.

**Was?** Was ist passiert? Z. B. Verkehrsunfall, Brandunglück etc.

**Wie viele?** Anzahl der Verletzten am Unfallort.

**Wer?** Angabe des eigenen Namens und der Rufnummer.

Legen Sie erst auf, wenn die Einsatzleitung das Gespräch beendet hat.

Feuerwehr **122**

Polizei **133**

Rettung **144**

Euronotruf 112

Vergiftungsnotruf 01 406 43 43

Ärztflugambulanz 40 144

Gas-Notruf bei Gasgeruch 128

Hochwasserwarndienst 0800 1558

Notruf für Gehörlose 0800 133 133  
Pannenhilfe - ARBÖ +43 732 123  
Pannenhilfe - ÖAMTC +43 732 120  
Tierrettung Oberösterreich  
0664 2763848

Frauenhelpline 0800 222 555

Frauennotruf 01 71 71 9

Telefonseelsorge 142

Rat auf Draht 147

Ö3 Kummernummer 0800 600607

Psychosozialer Notdienst 0732 651015

## Sammlung von Alttextilien durch illegal aufgestellte Container

Dem Amt der Oö. Landesregierung wurde angezeigt, dass in Oberösterreich in der letzten Zeit vermehrt Container zur Sammlung von Alttextilien mit der Aufschrift „Kleider + Schuhe“ und einem Vermerk auf der Rückseite „Content KG Wuppertal, 018050447789“ aufgestellt wurden. Inoffiziellen Informationen zufolge werden diese von einem deutschen Sammelunternehmen aufgestellt. Dazu stellen wir fest, dass zwar Inhaber einer gleichwertigen Erlaubnis eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union erlaubnisfreie Sammler iSd § 24a Abs. 2 Z 3 Abfallwirtschaftsgesetz sind, doch muss die Erlaubnis dem Landeshauptmann vor Aufnehmen der Tätigkeit vorgelegt werden. Dieses Unternehmen hat jedoch diese Tätigkeit nicht angezeigt,

weshalb das Aufstellen dieser Container zum Sammeln von Alttextilien illegal und somit verboten ist. Wir haben die Bezirksverwaltungsbehörden auf die Möglichkeiten von Verwaltungsstrafverfahren sowie von Behandlungsaufträgen nach § 73 Abs. 1 Z 1 iVm Abs. 2 AWG hingewiesen. Allfällige zivilrechtliche Schritte gegen die illegalen Aufsteller der Container, die die Grundeigentümer üblicherweise nicht um Erlaubnis dafür fragen, sowie Schritte zur Wiederherstellung des ruhigen Besitzstandes können nach den zivilrechtlichen Vorgaben des Allgemeinen Bürgerlichen Gesetzbuches auch ohne Zutun der Behörden ergriffen werden; die Auswahl dieser Mittel obliegt jedoch nicht der verwaltungsbehördlichen Beurteilung.



## Fahrgastinformation

# Schienenersatzverkehr



### Sehr geehrte Fahrgäste!

Wegen der Errichtung der Umfahrung Eferding durch das Land Oberösterreich und den damit verbundenen Baumaßnahmen wird die  zwischen den Bahnhöfen

## ALKOVEN und EFERDING

in der Zeit

von **5. Juli** bis **6. September 2014**

im

## Schienenersatzverkehr mit **AUTOBUSSEN** geführt.

In dieser Zeit werden Ersatzhaltestellen entlang der B129 eingerichtet:

**Unterhillinglah – Haltestelle Eferding Güttfeld Bundesstraße 129**  
**Fraham – Haltestelle Raffelding Ort Bundesstraße 129**

Reisende mit Fahrrädern können die Autobusse des Schienenersatzverkehrs aus beförderungstechnischen Gründen leider nicht benützen.

Wir ersuchen Sie bei auftretenden Unannehmlichkeiten und geringfügigen Verspätungen höflich um Ihr Verständnis!

Ihre 

Betriebsführung 

Weitere Informationen erhalten Sie beim Kundenservice der Linzer Lokalbahn unter +43(0)7272 2232-0

## Sprechtage Politiker und Rechtsberatung

## Ärztlicher Sonn- und Feiertagsdienst



Bürgermeister Mario Mühlböck

**An Dienstagen und Donnerstagen von 09:00 bis 11:00 Uhr und an den nachstehend angeführten Terminen von 16:30 bis 18:00 Uhr.**  
Telefonische Terminreservierungen sind notwendig.  
5., 19., 26.08.2014  
2., 16., 23.09.2014

19. + 20.07.2014  
26. + 27.07.2014

Dr. Hörtenhuber  
Dr. Oberroithmair

02. + 03.08.2014  
09. + 10.08.2014  
15. + 16.08.2014  
17.08.2014  
23. + 24.08.2014  
30. + 31.08.2014

Dr. Aumayr  
Dr. Grund  
Dr. Hörtenhuber  
Dr. Aumayr  
Dr. Oberroithmair  
Dr. Aumayr

06. + 07.09.2014  
13. + 14.09.2014  
20. + 21.09.2014  
27. + 28.09.2014

Dr. Hörtenhuber  
Dr. Leitner\*  
Dr. Aumayr  
Dr. Oberroithmair

04. + 05.10.2014

Dr. Hörtenhuber

\* in Ordination Dr. Grund

### Telefonnummern:

Dr. Aumayr	07274/6325
Dr. Grund	07226/2635
Dr. Hörtenhuber	07274/6424
Dr. Oberroithmair	07221/88816

Auskunft Ärztenotdienst 141



1. Vizebürgermeisterin Renate Kapl

**Marktgemeindeamt Wilhering**  
**jeden 2. Dienstag im Monat von 17:00 bis 18:00 Uhr**  
Telefonische Terminvereinbarung am Gemeindeamt (07226/2255-33 oder -34) wird höflich ersucht.



2. Vizebürgermeister Jürgen Kemetmüller

**Marktgemeindeamt Wilhering**  
Telefonische Voranmeldung am Gemeindeamt (07226/2255-33 oder -34) wird erbeten.



Rechtsanwalt Mag. Roland Zimmerhansl

**Marktgemeindeamt Wilhering**  
**jeden 1. Dienstag im Monat von 16:00 bis 17:00 Uhr**  
erste anwaltliche Beratung, Terminvereinbarung notwendig

Kanzleianschrift:  
Harrachstraße 6 (Atrium City Center), 4020 Linz  
Tel.: 0732/65 70 70 Serie

**Marktgemeindeamt Wilhering**  
**Dienstag 19.08., 16.09., 21.10.2014**  
**von 16:00 bis 17:00 Uhr**  
Terminvereinbarung notwendig



Notariatsanschrift Dr. Gernot Eicher  
Mayrhansenstraße 14, 4060 Leonding  
(ehem. Notariatskanzlei Dr. Bruckbauer)  
Tel.: 0732/67 32 00



Notariatsanschrift Mag. Gebhard Huber  
Spillheide 5, 4060 Leonding  
(neben dem Feuerwehrhaus im Zentrum von Leonding, ehemalige Ordination Dr. Bell)  
Tel.: 0732/90 88 02

## Keine Trauungen

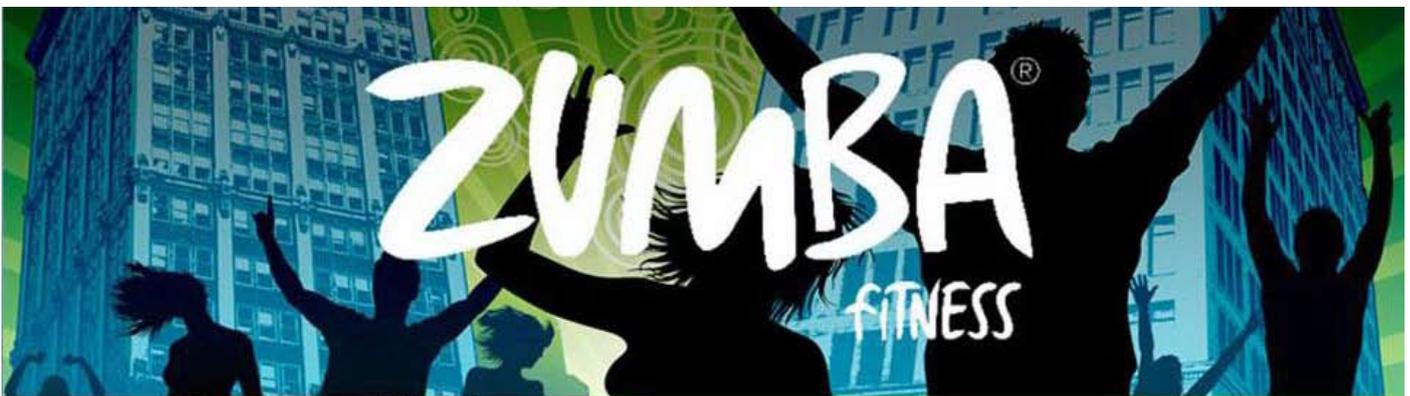
Am Standesamt Wilhering werden an Sonn- und Feiertagen, sowie an folgenden Terminen keine Trauungen abgehalten:

Samstag, 16. August 2014  
Mittwoch, 24. Dezember 2014  
Mittwoch, 31. Dezember 2014

Für folgende standesamtliche Angelegenheiten bitten wir Sie um Terminvereinbarung:

- Niederschrift zur Ermittlung der Ehefähigkeit
- Vorgespräch für die standesamtliche Trauung
- Besichtigung der Räumlichkeiten des Standesamtes in der Musikschule Wilhering

Kontakt: Elke Hirsch (Leitung Standesamt),  
Tel.: 07226/2255-13



Neue Kurse ab **September 2014**  
im Pfarrsaal DÖRNBACH!

Jeden Montag - 10er Block / ab 15.09.2014  
**Zumba® Kurs → 18:30 - 19:30**

und



Jeden **Mittwoch** - 10er Block / ab 17.09.2014  
**Zumba® Kurs → 20:15 - 21:15**

Anmeldung bzw. nähere Infos:

**Michaela Dreiling-Leitner**  
Zumba® Instructor  
Tel. 0699/115 47 349  
michaela.dreiling-leitner@24speed.at  
<http://michaeladreilingleitner.zumba.com>

**SEI DABEI!!!** Anmeldungen ab sofort möglich!!!

So schnell  
kann's gehen.

**Dipl. FB Christian Stadler**  
gewerblich geprüfter Vermögensberater  
geprüfter Versicherungsfachmann (BÖV)  
Am Weinberg 13, 4073 Wilhering  
0664/404 32 24  
christian.stadler@wuestenrot.at



**FlexibleLife.**

Die Lebensversicherung, die sich Ihrem Leben anpasst.

**wüstenrot**

FINANZIEREN | VORSORGEN | VERSICHERN